

# A BEVÁNDORLÓ

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.

Szerkeszti: SINGER MIHÁLY.

EGYES SZÁM ÁRA 3 CENT.

VI. Évfolyam. 44. szám.

NEW YORK, N. Y., TRENTON, N. J., PITTSBURG, Pa., KEDD, 1909. JUNIUS 1-én.

VI. Year. No. 44.

## OSZTRÁK SZEMTELENSÉG.

LUEGER MAGYAR FÖLDÖN SÉRTI A MAGYAROKAT.

A magyarnak úgy kell. Szótlanul eltűrte mindig, hogy Bécsből egyre gyalázták. Ez bátorságot öntött a bécsiekbe. Magyar földre jöttek, hogy saját hazájában gyalázzák a magyart.

Magyarországnak legkonokabb, legvakmerőbb és leghitványabb ellensége Lueger Károly, a császárváros főpolgármestere, ugyanaz a Lueger Károly, akit ugyanaz a Ferencz József, aki mellesleg a magyar király nevét is viseli, évek óta kegyének jeleivel elhalmoz, nyilván megjutalmazni akarván őt azért, hogy Magyarországot és a magyar nemzetet minden alkalommal a lehető legbrutálisabban megrohanja.

Lueger Károly múlt pénteken Magyarországra érkezett. A Gotterhalte szerzője — magyar ember volt ez is — Kismartonban van eltemetve, — halálának századik évfordulója alkalmasból rándult Lueger ur csatlósainak kíséretében Bécsből Magyarországra. És Magyarországon beszédet mondott. E beszéd folyamán Haydn Józsefet, a Gotterhalte megíróját, aki Esterházy herceg kegyelméből és jóvoltából kapta meg az alkalmat nagy hírnevének megszerzésére, derék osztrák embernek mondta és Ausztria számára reklamáta. Azután pedig gyalázta a magyar nemzetet, mivel ez a nemzet nem tud lelkesedni a Gotterhalte ért. S durva eljárását azzal tetézte, hogy Esterházy hercegnek ehébre való meghívását azzal az indoklással utasította vissza, hogy oly ember asztalán nem ül, aki nemzetének nézetét a Gotterhaltera vonatkozólag megosztja.

Ez a száraz tény, amelyet szombaton kábeltekert ide s habár egy vasárnap beérkezett kábelstúrgöny szerint a budapesti lapok felháborodva tárgyalják Lueger ur viselkedését, arról nem beszél a kábelhír, hogy Lueger a határra tolonczolták volna, ahogy ezt megérdemelte.

Ime, ideig jutott Magyarországra. A bécsiek most már nemcsak a burgban szélesen gyalázzák a magyart, hanem ha valami a begyíkbék van, egyszerre leáradnak Magyarországra és ott dobálják meg sárral a hü szövetségest, a „lovagias magyar népet“, a hogy Vilmos császár nevezett bennünket, mikor legutóbb a burgban megéleltették.

Mit akar Magyarországra? Ha még a saját földjén sem bírja magát osztrák inzultusok ellen megvédeni, mondjon le örökre abbéli vágyáról, hogy bárki is komolyan vegye.

Politikusaink között lehetnek eltérések aziránt, hogy a negyvennyolcos vagy a hatvanhetes ut sí mábbé Magyarországra nézve. De aziránt csak nem lehet nézetkülönbség, hogy az, aki a saját házában engedi magát gyaláznai, megérdemli, hogy gyalázzák. Avagy az ily ócsárlásnak szótlan eltűrése is a lovagiasághoz tartoznék?

Lueger Károly a Gesamt-Oesterreich eszméjének legmegrögzöttebb képviselője. Ő gyűlöl mindent, ami egy nagy osztrák birodalom létesítésének ellenszegül. Kalapot emelünk előtte. Ő osztrák hazafi. Ha olyan magyar hazafiak léteznének, amilyen osztrák hazafi ő, másképp állana ma

a magyar nemzet szénája. Míg ő az ő osztrák elveit még elviszi Magyarországra is, addig a magyar államférfiak alázatosan könyörögni mennek egyre Bécsbe s ha könyörgő szavukra fűgét mutatnak nekik, visszamennek Magyarországra és port hírtének a nép szemébe.

Mi amerikai magyarok folyton azon sopánkodunk, miképp kellene és miképp lehetne itt Amerikában a magyarság tekintélyét emelni. S míg korholjuk a bánya, meg a gyári munkást, hogy e tekintély emelése körül nem hoz elég áldozatot, addig odahaza a vezérférfiak, a hivatásos honmentők csak a fülük botját sem mozgatják meg, amikor az utza sarával kenik be azt a tekintélyt.

Luegerék szabadon garázdálkodnak, mert a magyar nemzetben nem akad egyetlen magyar — Lueger.

Singer Mihály.

## TÖRÖKORSZÁGBÓL.

A Yildiz-kioszk rejtelméi.

A Yildiz-kioszk leltározásával foglalkozó bizottság jelentése szerint, a palota pánczélos szekrényeiben megtalálták amaz összegekről szóló betéti könyveket és okmányokat, amelyeket Abdul Hamid a külföldi és hazai bankintézeteknél helyeztet el. Egyedül a berlini „Deutsche Bank“ intézetre ötvenmillió frankot bízott az ex-szultán. A Temps legutóbb érkezett száma érdekesen írja le, mily titkos berendezéssel látta el palotáját az örökös aggodalomban élő Abdul Hamid.

Amikor a palota vasszekrényének felnyitására került a sor, egy Périban letelepedett francia lakatos ügyes leányt rendelték ki. Midőn az első szekrény felnyitására fogott, megbékent és felszólította a jelenvolutakat, hogy távozzanak közelébe, mert a szekrény felnyitása alatt alichanem robbanás történt. Amikor a bizottság minden tagja biztos távolban volt, a lakatos munkához látott, természetesen megfelelő elővigyázzal. Abban a pillanatban, amikor a nehéz vasajtó megfordult a sarokvas körül, csakugyan többszörös robbanás történt. A szekrény belsejében elrejtett pisztolyok sülték el, amelyekkel az ajtó kinyitása által mozgásba hozott önműködő szerkezet robbantott fel. Egy szekrény még most is érintetlen, mert nem tudják annak módját, hogyan lehetne ártalmatlanná tenni a belsejében elhelyezett pokolgépet.

Nadir aga, a főnunch, akitől felvilágosítást nyerhetnének, megkötözött kezekkel, fegyveres örök kíséretében jár-keleten teremtől-teremre és minden mozdulatára vigyázni kell, mert jól tudják, hogy egyedül ez az ember ismeri a palota titkos csapdáit és rejtett gépezeteit, amelyek segítségével bármely pillanatban elpusztíthatná kisérőit. A palota ama termeiben, ahol Abdul Hamid lakott, sok titkos ajtó, rejtett szobát, széthuzható padlóreszeket és egyéb örökdi gépezeteket találtak. Felfedezték azokat a viaszabulatokat is, amelyek az exszultán tökéletes hasonmásai. Ezek a figurák arra való voltak, hogy általuk a szultán jelenléte felől megtéveszse az embere-

ket, s amelyeket megfelelő helyzetben majd az olvasó, majd a dolgozó-szobában, majd megint másutt állítottak fel, aszerint, amint a szükség kívánta, mialatt maga a szultán másutt időzött.

Ugy látszik, mintha az ex-szultán lassan-lassan beletörődne sorsába. Már nem annyira ideges, nyugtalan és ingerlékeny, mint fogsága első napjaiban, amikor egyebet sem tett, mint folyton azt vizsgálta, vajjon az ajtók és ablakok jól be vannak-e zárva, de félve utasított vissza ételt és italt, mert mérgezésről tartott. Ma már nyugodtabban viselkedik és szívesen elbeszélget a szolgálattevő tisztekkel. A kertben hosszabb sétákat vezet és gyönyörködik annak ékes virágaiban. Még most is sokat cigarettázik ugyan, de még sem annyit, mint az első napokban, amikor egyebet sem tett. A napokat azonban unalmasoknak találja. Csak éppen a nagyon mezesapnant létszámú háromban jön meg a kedve, ahol még most is szívesen időzik búggyei körében, akik közül kettő alig 14—15 éves. Több régi háremhölgye ajánlkozott, hogy kész megosztani vele a fogságát.

Mielőtt Abdul Hamid a trónra lépett volna, egy csillagász fényes ívöt jósolt neki a csillagokból. A többek közt ő alatta gyarapodott volna meg Ozmán régi birodalma. Eme jóslat azonban mihamar ráczafolt a rideg valót. Mert hiszen éppen ő alatta vesztett le több területet a hajdan hatalmas birodalom.

Harminczhárom éves uralkodása alatt a felét vesztette el annak a területnek, amelyet 1876-ban örökölt kapott. Egyiptomban és Tunisziában rég leáldozott a csillaga, s már csak emléke él még. A vörös tenger túlsó partján pedig a fellezárt arabok vették ki függetlenségüket. Eredetül Ázsziában maradtak meg sértetlenül régi birtokaik. Csak hogy az a 760,000 négyzetkilométernyi terület egy kicsiny része annak a nyomorító-ázsiai birodalomnak, amelyet a XIV. században I. Ozmán hagyott örökül, aki megalapította a mostani dinasztiát.

Abdul Hamid uralkodása alatt terjedt el és lett szállóigévé a „beteg ember“ kifejezés is. Ki tudná megmondani, vajon birodalmának ez lesz-e a neve jövőben is. Vannak olyan betegségek, amelyek csak a halállal érnek véget; amikor pedig sok orvos veszi körül a beteg ágyát, bizonyos, hogy meghal. Nos, az izlam betegsége körül ezész Európa virraszt. De hát honnan is eredt ez a kifejezés, hogy: „beteg ember“? Némelyek azt mondják, hogy már Abdul Hamid előtt ismerték, ő csak örökölte ezt a nevet. Állítólag Federico Ancillon, IV. Frigyes Vilmos életrajzírója és nevelője használta volna legelőször, később szárnyára kapta a hír és használták utaságokban és élelapokban egyaránt. Egyébiránt Montesquieu és Voltaire is használta ezt a szót: „beteg“, éppen Törökországra vonatkoztatva; sőt a törökök ellen vívott nagy harcok idején, a XVII-ik században, már gunydalokat is énekeltek, amelyekben előfordult ez a kifejezés, hogy: „Beteg török“ és „A szultán betegsége“. Még is I. Miklós csár révén lett általános az a kifejezés, aki a krimi hadjárat idején sokszor nevezte a törököt beteg embernek és által került bele a diplomáciai jegyzetekbe és a nagykövetelek jelentéseibe.

## NEW YORK VILÁGVÁROS.

A VÁROSNÁL NAGYOBB A HATÓSÁGOK OSTOBASÁGA.

A new yorkiak büszkék a városukra. Az Egyesült Államok egyedüli városának mondják. Világvárosnak. Sőt azt állítják, hogy ma holnap a világ legnagyobb városa lesz. Ez az állítás nem tulzolt. Hisz a világ minden része csak úgy önti az embereit New Yorkba, melynek lakossága egy-két esztendő múlva meg fogja haladni a hatmilliót is.

A város lakosságának gyarapodásával és magának a városnak terjeszkedésével azonban nemcsak hogy homlokegyenest ellenkezik New York kulturális haladása, hanem New York határozottan visszafelé fordul. Mindent megölnék benne, ami egy várost világvárossá tesz. A képmutatás, a szűkeklütség és a butaság ily itt az orgiái s a maradiságot iltették trónusra. Még csak mozogni sem akarják engedni az embert, aki hat napon át raboskodik és az Ur napján szabadnak, embernek akarja magát érezni és bevett szokásai szerint akar cselekedni. A mulatóhelyeket bezárják, a színházak ajtajára is lakatot raknak és kényszer útján akarják az embereket a templomba terelni egyes fanatikus, eggyoldalú, szűkeklü és ostoba pap meghallgatására.

Annaira akarják az embertől megvonni vasárnap az élvezetnek minden nemét, hogy például tegnap, vasárnap este, a yorkillei magyar betegsegélyező egylet helyiségébe is betolakodtak titkosrendőrök, akik a Bozóky Boriska színművész tiszteletére rendezett háziestélyt beszüntetni, vagy legalább is megzavarni akarták.

De ez még csak hagyján. A képmutatásra az ember az ősi választások alkalmával rá fogja olvashatni a szentenciát. Csak a hatósági közegek hihetetlen butaságán és tanulatlanágán nem bírnak segíteni s ez a butaság és tanulatlanág aztán olyan dolgokat eredményez, amelyek egyenesen fellázítók.

Utalunk egy példára. Olvasóink lapunk utján ismerik Goldman Emmát. Anarkhista nő. Mi nem szeretjük az anarkhistaikat még akkor sem, ha a szép nemhez tartoznak. Goldman Emmával sem rokonszenveünk. Azt azonban el kell ismernünk róla, hogy előkelő műveltségű asszony. Megélethetést felolvasások után keresi meg. A minap a világvárosban, New Yorkban rendezett felolvasást. Irodalmi, tisztán irodalmifolvasást. A mai világ három legnagyobb társadalmi írójáról akart értekezni. A norvég Ibsenről, a német Suderman és Hauptmanról, akiknek színdarabjait minden valamit jelentő színpadon bemutatják.

Goldman Emma kibérelte a termet és lefűtötte a bérösszeget. Aztán bejelentette a felolvasást a rendőrségnél s miután minden törvényes követelménynek megfelelt, hozzáfogott a jegyek eladásához.

És felolvasására szép számu közönség ment el. Elment a rendőrség is. És Goldman Emma hozzáfogott az irodalmi csevegéshez. Brilliansul beszélt. Igazán oktatott. Mikor azután Suderman és Hauptman neveit említette, valaki azzal ugrasztotta be a tudatlan rendőrfelügyelőt, hogy ezek hírhedt anarkhista-vezérek. A rendnek e derék öre erre figyelmeztette

Goldman Emmát, hogy feloszlatja a gyűlést, ha továbbra is anarkhistaikról beszél. S midőn a szónok a figyelemzetetés dacára arra vetemedett, hogy Ibsen, a nagy norvég író nevét is felemlíteni merte, a rendőrfelügyelő kifogyott a türelemből s kikergette a közönséget a tereméből s a szegény asszony, aki felolvasásokból él, nemcsak hogy visszaadta a belépti díjat, de természetesen elvesztette a teremért lefizetett bérösszeget is.

Ez most történt az Egyesült Államokban, New Yorkban. A „legszabadabb“ ország legnagyobb városában, a világvárosban.

És hogy ily dolgok megtörténhetnek, hogy a képmutatás és a tudatlanság ennyire dühönghet, ennek csak mi idegenszarmazásu amerikai polgárok vagyunk az oka, mert nem merjük kinyitni a szánkat, mert nem tömörülünk, hogy az egység sulyával agyonnyomjuk a puffeszkező butaságot és szemfényvesztést.

Őszszel megint polgármesterválasztás lesz New Yorkban. Vajjon bené-e arra az időre az idegenszarmazásuk fejlelgya?

## HENGELMÜLLER MEGY?

Állítólag Széchenyi Lajos lesz az utóda.

Hengelmüller báró, a washingtoni magyar és osztrák nagykövet ez idő szerint tudvalevőleg Magyarországon van szabadságon. Mint majdnem minden évben, most ismét azt híresztelik róla, hogy nem fog visszamenni Washingtonba.

A New York Times már Hengelmüller utódáról is gondoskodott. Angol lapársunk azt kábelzetteti magának ugyanis Londonból, hogy Széchenyi Lajos gróf fogja Hengelmüller urat felváltani a washingtoni nagykövetségi palotában. Széchenyi Lajos a londoni nagykövetség titkára volt, majd Cairoban lett követ.

## EGY HELYSÉG ROMOKBAN.

Texasban a vihar pusztít és gyilkol.

Piros pünkösdi napján Texas államban kegyetlenül pusztított a vihar. Zephyr helységeit oly környékterület látogatta meg, hogy kö kövön nem maradt. A lakosságnak majdnem felét meggyilkolta a felbőszült elem.

A szerencsétlenség éjjel köszöntött a gyantlan lakosokra. Az általános kavarodást növelte, hogy a villám egy fabódéba lesújtott s hogy a viharban a tűz gyorsan terjedt.

## MUNKÁS — MUNKÁS ELLEN.

A bevándorlást szigorítani akarják.

Vasárnap a Central Federated Union, a munkások központi szövetségének gyűlésezett. Megint a bevándorlási kérdést vitatták. És a szónokok — egynek kivételével — a bevándorlás szigorítása, az idegenszarmazásu munkások kizárása mellett mennyörögtek.

Megint a régi mesét fálalták fel. A bevándorolt munkás kiszorítja a bennszülött munkást. De azért még is azt a jelszót hangoztatják: Világ munkásai, egyesüljtek!



Németh János

V. CSASZÁRI ÉS KIRÁLYI KONZULI ÜGYVIVŐ, A LEGREGIBB ÉS LEGMEGBIZHATÓBB PÉNZKÖLDŐ ÉS HAJÓJEGYELARUSÍTÓ BANKÁR AMERIKÁBAN. A HONFITÁR.

AK MINDEN NEVEN NEVEZENDŐ ÜGYEIBEN LELKIISMÉRTESEN JÁR EL ÉS EZÉRT MINDENKI TELJES BIZALOMMAL CSAK HOZZA FORDULJON. ÁRJEGYZÉKEKÉRT, BORITEKOKÉRT VALAMIT

MINDEN FELVILÁGOSÍTÁSÉRT IRJON E CZIMEN:

John Németh, Banker, 457 Washington St., New York, N. Y.

## MAGYAROK AMERIKÁBAN.

KASZABÉKAT FELMENTETÉK. Olvasóink emlékeznek, hogy mekkora szenzációt keltett néhány hét előtt New Yorkban, mikor a 10 Amsterdam Avenue alatt lakó Kaszab Imrét és nejét, szül. Papp Mariskát a bevándorlási hatóság letartóztatta, néhány napig fogva tartotta, majd nagy kezesség mellett ideiglenesen szabadlábra helyezte. Kaszab Imréné ellen azt a vádat emelték, hogy előlétele kifogás alá esik s hogy Kaszab Imrével a bevándorlási törvények megszegésével jött Amerikába. Közben sürgönyöztek az ez idő szerinti hivatalosan Európában utazó Braun Márkusnak, hogy Kaszab Imréné előlétele vonatkozó adatokat gyűjtson Budapesten. Közben azonban Kaszabék sem maradtak télenül. A megvádolt asszony a rákoskeresztúri községtől, ahol lakott, erkölcsi bizonyítványt szerzett ve magának. *Gerster Árpád* nevű new yorki magyar orvostanár is egy hosszabb írott vallomásban tett bizonyosságot Kaszabék érdekében s ugyanezt tették mindazok a háztulajdonosok, akiknek házában Kaszabék Amerikában való tartózkodásuk folyamán laktak. Braun Márkustól is érkezett jelentés, hogy semminemű hivatalos adatot, mely Kaszabék ellen szólna, beszerezni nem tudott. Mindezek után a bevándorlási hatóság a mult esztendőben Ellis Islandon megtartott tárgyaláson végérvényesen felmentette Kaszabékat az ellenük emelt vádak alól. A meghurcolt házaspár immár szabadon mozoghat Amerikában, de az a kérdés, vajon miképp fogja a hatóság a végzés folytán jogtalanul bizonyult letartóztatásért és meghurcoltatásért Kaszabékat kártalanítani?

Igaz, hogy a letartóztatást többszöri botránnyal előzték meg, amelyekel Kaszabék eléggé megdöglötlanül rögtönöztek. Ismételve megfáradtak az utczán egy new yorki magyar kereskedőt, akiről azt mondták, hogy megkárosította őket, holott a hozzája intézett levelekben egyre hálálkodtak előtte. Nekünk semmi közünk az ügy hőz, de a magyarság érdeke megköveteli, hogy ilyen botránnyok ne ismétlődjenek. A jogtalan megkárosítás ellen létezik patikaszer a bíróságnál. Akik az utczán pofozkodásra vete-

mednek, azok ne csodálkozzanak azon, hogy a közvélemény ellenük fordul.

Reméljük, hogy Kaszabék is megszívlelik ezt és a jövőben békésen munkálkodva fogják a saját boldogságuknak élni.

E fenti soraink már meg voltak írva, mikor hitelt érdemlő forrásból arról értesülünk, hogy Kaszabék felmentése még nem történt meg. Nem is történhetett, mivel a vizsgálóbizottság nem határozhat, hanem a kihallgatás eredményét Washingtonba köteles küldeni. Ott fognak dönteni Kaszabék sorsa felett. A döntés még csak néhány hét múlva fog megtörténni.

LAKOMA THURY ILONA TISZTELETÉRE. Abból az alkalmából, hogy Thury Ilona búcsút mond New Yorknak, — holnap, szerdán utazik vissza Magyarországra, — tisztelőinek egynehányra búcsulakomát rendezett Bartók László magánvendéglőjében. A lakomán az ünnepeltet kívül részt vettek *Herzog Zsigmond, Ormay, Loew N. Vilmos, Török, Perényi Béla, Pongo Zsigmond, Koch, Illés Antal, Sussman S. Vilmos* a nevével, *Rédey Pista, Radanovics, dr. Vasváry Jenő* és *Singer Mihály*.

A kitünő vacsora utolsó fogásánál — amely vacsoráért Bartók Lászlóné urnó a legmelegebb elismerést érdemli, — *Singer Mihály* emelkedett fel szólásra és lelkes szavakban méltatta a búcsuzó művésznő érdemeit s mondott neki Istenhozzádót. Megeredt azután a felköszöntök árja. Beszéltek: *Loew N. Vilmos, Perényi, Sussman, Rédey, dr. Vasváry*. A hangulat azonban akkor érte el tetőpontját, a mikor *Rédey* és *Radanovics* Frey ur zongorakiséréte mellett nótára gyűjtöttek. Már hajnalodott, mikor a kis társaság feloszlott.

Leleksegek és egyetli titkárok ne feledjék, hogy

**KÉTSZÁZ HÍMZETT MAGYAR ZASZLO**  
hirdeti, hogy az egyedüli megbízható magyar zászoló- és jelvénykészítő

**Perényi Béla**  
335 EAST 14th STREET, NEW YORK.  
Irjon árjegyzékért és költségtérletért.

Thury Ilona holnap száll hajóra. Ismételve azt kívánjuk neki, hogy lelje meg odahaza életének minden boldogságát.

PITTSBURG ÉS KÖRNYÉKE MAGYARSÁGAHOZ. A „Bevándorló“ pittsburgi irodája, — amelynek élén *Rajcs Zoltán* ur áll, — 2502 FORBES STREET alatt van. Kérjük lapunk ottani olvasóit és az ottani és környékbeli magyar egyleteket, hogy minden ügyes-bajos dolgaikban, de különösen minden, a Bevándorlót érdeklő dologban egyenesen a pittsburgi irodához forduljanak. *Rajcs Zoltán* ur minden tekintetben készségesen fog a rendelkezésükre állni.

TRENTONBAN GYŐZÖTT A HAZAI EGYHÁZHOZ TARTOZÓ MAGYAR REF. EGYHÁZKÖZSÉG. Az Amerikában élő református vallásu magyarok tudvaleg két táborba szakadtak: csatlakozottak és nemcsatlakozottak. Csatlakozottak azok, a kik a hazai egyházmezejéhez tartoznak, a nemcsatlakozottak pedig a United States Reformed Church vagy a presbyteriánus misszió fenhatósága alá tartoznak. A trentoni ref. magyarok, akiknek *Vajó Sándor* a lelkesük, a Reformed Church-höz tartoztak, de két évvel ezelőt, a többség elhatározta, hogy a hazai egyházhoz csatlakozik. Emiatt azután az egyházközségi vagyon erejéig perrel támadta meg a kisebbség a többséget. Ebben a perben most döntött a bíróság az alperesek javára. A vagyon a csatlakozott egyházé marad, mert a többségnek joga volt határozni és a kisebbségnek kötelessége a többség határozatát respektálni.

A DINAMIT ÁLDOZATAI. Ez egyszer nem gyilkolt a dinamit. Csak a börtönbe vitt két magyart, még pedig, mint tudósítónk írja, ártatlanul. *Kardos József* és *Balla Antal* honfitársaink, akik a Pennsylvania állambeli Greensburgban dolgoztak, nem tudták ugyanis, hogy bűnös cselekményt követ el az, aki dinamitot visz magával. Pedig ezt megselekedték, amikor Greensburgból tovább állottak, hogy valahol munkát keressenek. Meglátták náluk a dinamitot és feljegyzették őket. A bíróság — ez a drákói szigor ez esetben szinte érthetetlen, — három hónapra a dolog-

Alapítottott az 1889-ik évben. Egyesült erővel.

**JACOB KLEIN**  
MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA.  
A PENNSYLVANIA VASÚTTÁRSULAT EGYEDÜLI MAGYAR FŐÜGYNÖKSÉGE  
1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA. 207 SIXTH AVENUE, HOMESTEAD, PA.  
DUQUESNE, PA.

KÜLDUNK PÉNZT az ó-házába gyorsan és biztosan; a legrovidebb időn belül kézbesítjük a pénz kiutalását igazoló eredeti postai feladó-vevényt.

VESZÜNK ÉS ELADUNK külföldi pénzeket. Pennsylvania állam bankházának nagy részét mi látjuk el haza pénzzel. Pénzeiket elfogadjuk megvásárlás végett és fizetünk kamatot; kívánságra elhelyezzük bármely hazai bankban, vagy a Magyar Királyi Postakasszárkaptárban és beszeresszük az eredeti betétkönyvecskéket.

ELADUNK HAJÓJEGYEKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árán és nagy kiterjedésű összeköttetésünkkel fogva utasaink mindenütt a kellő védelemben részesülnek.

JOGI KATONAI, TELEKÖNYVI ÉS HAZAI PERES ÜGYEKBE szakértelemmel, gyorsan és pontosan járunk el.

Irjon árjegyzékért e címre:

**JACOB KLEIN**  
1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

**WILLIAM S. SUSSMAN**  
INGATLAN-ELADÁS ÉS BIZTOSÍTÁS.  
KÜLCSONÖK INGATLANOKRA.  
Telefon: 5522 Broad.  
42-44 BROAD STREET, 38-40 NEW STREET,  
NEW YORK.

hába küldte a szerencsétleneket. Munkájuk eszerint most már van, de köszönet nincsen benne.

LELKÉSZAVATÁS WHARTONBAN. Szép ünnepséget volt a minap a New Jersey állambeli Whartonban élő református magyarságnak. Tiszt. *Bogár Lajos* urat, aki eddig mint misszionárius működött Whartonban, lelkesítette avatták. A fiatal lelkeszt örömnappja alkalmából számosan üdvözölték. Fogadja a *Bevándorló* szerencsekívánatait is.

STEINBERGER ÜNNEPLÉSE. Derék ember köré sorakozott péntek este a Monopol-kávéháznak különtermében a new yorki magyar értelmi-

ségnek számos képviselője. Steinberger Mártont ünneplték abból az alkalmából, hogy doktorrá avatták. S amint az elhangzott felköszöntőkben többen is hangsúlyozták: ő azon kevés emberek egyike, aki senkit sem gyűlölt s akit mindenki szeret. Ennek a szeretetnek megnyilatkozását láttuk a sikerült lakomában, hallottuk a számos pohárköszöntőben. A vacsorán résztvettek: *Perczel Béla, Kubinyi Imre, dr. Horn Ferencz, dr. Kéner Emil, Zerkovitz* kereskedelmi tanácsos, *Farkas Kálmán, Makray Aladár, dr. Vasváry Jenő, Alexander, Loew N. Vilmos, Perényi Béla, Löffler Ödön, Neustadt Zsigmond, Schwarz József, Barna Gusztáv, Ré-*

## Tárcza.

GEORGE KISSASSZONY.

Irta: Adorján Andor.

Vagy hat esztendeje, meghalt Párisban egy Harel nevű éltel ur, a Port-Saint-Martin-színház hajdani igazgatójának fia. Örököséi az öreg ur hagyatékát elszállították az árverési palotába és nagy volt a szenzáció, amikor kiderült, hogy a lim-lom között tömérdek érdekességre bukkantak, többek között George kisasszony holmijaira, könyvekre, képekre, kézírására, amelyek a híres tragikára vonatkoznak és a korra, amelyet átél. A história és az irodalom szempontjából egyformán nagyszerű kor volt az: George kisasszony színésznői karrierje az első konzul idején kezdődött és felelt akkora időt, amely alatt megváltozott jó egynehányszor egész Európa képe és megváltozott Franciaországban is minden, — az uralkodó morál, az izlés, az irodalom — sőt George az ő világhistoriái hőnének. Napoleonnak bukása után megélt az ís, hogy irodalmi heroszai elévültek és jöttek a helyükbe újak, akik merészen döngettek a kaput, amely mögött az öreg Dumas, Ponsard, de Vigny és Victor Hugó nagysága állt feltétlenül ért. A George kisasszony leveles ládája nagyon sok érdekességet ígért. És egy őszi délután megtörtént az árverés. Az ócska lomok közül sorba kerültek a George-játszotta színpadi királynők: a Clytemnestra, Phedra, Semiramis, Rodagune, Tudor Mária koronái; aztán könyvek, emfatikus ajánlásokkal; drámák, amiket valaha ő vitt diadalra; levelek, amelyeket hozzá írtak. És előkerült az írásköböl egy elszárgult köteg is, a George kisasszony memóriái. A licitáción egy Cheramy nevű amatőr vette meg őket, aki most könyvtalakkban is kiadta a színésznő emlékiratait.

Szomorú történet, hogyan keletkeztek ezek a memoírok. Az egykor híres tragika, élte alkonyán, nagy nyomorúságba jutott és akkor, inségében, az emlékirataival próbált pénzt keresni. Jó barátságban volt Desbordes-Valmore-ékkal, a neves költőnővel és férjével; valószínűleg az ő gyakorlati érzékük sugalmazta, hogy igen csinos összegget lehetne szerezni vele a második eszázárság e bódítóan szép napjaiban, ha George megírja az első eszázársal való viszonyát. És az elaglott színésznő megfogadta a tanácsot. Hozzáfogott a munkához, de végtelen diszkrezióval, mintha Sémnek kegyeletes szemérmességével akarna leplel borítani az egykori viszony nudításait.

Egyékként pedig tanulatlan nő volt, stílust, sőt ortográfiát se igen tudó és a feljegyzéseiben gyakran szűkséget látja az efajta zárójel betoldásoknak: [Kedves Valmore, maga majd feltarkítja, kiszinezti ezt az epizódot.] Amit Valmore utóbb meg is tett, a legunalmasabb korrektséggel, de az így deformált írás nem tetszhetett a színésznőnek, mert Valmore korrigálását nem adta ki, megsemmisítette, ellenben a maga naiv munkáját, mert több volt benne az őszinteség, megőrizte. És ez az eredeti kézirat jutott most nyilvánosságra. Végtelen kedvesség van az egykori színésznő írásában; küzködés önmagával és meghatározó az erőlködése, amelylyel, az emlékezés tüznén, forpontra szeretné hevíteni újra, az idők folyamán kihűlt érzéseit. Szinte magikus munkára vállalkozott, a régi viharzást szeretné feltámasztani szívében, amelyet azonban a villámokkal tele egykori fellegek helyett immár csak az őregség, a gond, a nyomor megtépzott felhőkönál ülnék meg... Dolgozik és ír, és ír. Amikor pedig egy-egy szakszszal elkészül és érzi, hogy ami kikerült tőle alól, nem csattog, nem vakít, nem villámlik, panaszosan jegyzi meg, hogy amiket itt elmondott, szórul-szó-

ra igaz, de nem tudja visszaadni úgy, ahogy szeretné; leírva egy betűtengeré folyik össze előtte minden, pedig amíg csak szívében élt, olyan pazar volt és sok színben csillog.

Emlékiratait a gyermekkorán kezdte: 1787-ben született Bayeuxben és Marguerite-Josephine-Georgette Weymernek hívták. Apja Németországból bevándorolt színvázilktor, anyja egy Verteuil nevű kis színésznőseke. És vándorol a család egyik városból a másikba, s nyíli a vándorkomédiás áldatlan kenyerét. Őt esztendőnkorában Georgette már játszik az apja színházában és tíz esztendővel utóbb sztárja a társulatnak, tragika, szubrett és koloratur-énekesnő egy személyben. Akkor Amiensben éltek, és ott fedezte őt fel Raucourt kisasszony, a Comédie Française művésznője, aki felfedező-uton járt arra, mert megbízta vele, keressen vidéki színházakban valami tehetséges, fiatal színészlényt, akit majd kitanít a maga helyére. Uzus volt ez akkoriban. A Comédie tagjainak ugyanis megvolt az az előjoga, hogy — öregedvén — maguk válasszák ki utódait és csakugyan valami szüverén tisztességet adott művésztársaiknak az, hogy így a maguk válasszotta utód kezébe adhatták a szocietárság jogait. Szóval, Raucourt kisasszony Amiensben felfedezte Georgettet és mivel a választása nyomban ezerkét száz frank járadékot jelentett a leány szüleinek, a Németországból beszakadt színvázilktor belegezett, hogy neje és leánya Párisba költözzenek, ahol a fiatal színésznő Raucourt növendéke lett. De csak alig egy esztendeje, mert 1802 novemberben már felléptették a Comédie Française színpadán, még pedig Clytemnestra szerepében... Egy tizenhat esztendőse leány a tragikus anya szerepében: olyan feladat ez, amelylyel ritka színésznőnek hiúsága tudna megbarátkozni. És fizikailag is lehetetlennek látszanék ez a feladat, ha nem volna itt előttünk George kisassz-

zony akkori képe: impozáns szépség, megfélepen fejlett alkat, tragikus kifejezéssel teljes arca, olyan megjelenés, amely magát a fenséges tragikumot szimbolizálja és mindegy, ez a tragikum egy öregedő királynét tesz-e meg játékszerévé, vagy pedig egy serdülő gyermeket. George kisasszony képének láttán megérezzük, hogy a fájdalom, a végzet mindig abszolút valami és egyformáká leszünk benne valamennyien...

A memoíroiról szerint még az első fellépte előtt bejáratos volt az első konzul nejehez és családjához. A mesterműt megélt viszonyban volt Josephinevel és George kisasszony néhány nagyon meleg szót szentel Napoleon első nejknek:

...Raucourt elvitt a st. cloudi palotába, ahol rögtön fogadtak bennünket. Így hát megláthattam a szép, a bájos Josephinét, aki mosolyogva jött elénk és ez a mosoly olyan szives volt, olyan jóakaró, hogy menten megnyerte az embert. És a tekintete milyen vonzó, milyen gyengéd! Csupa jószág. Bátorított, de azzal a disztinkcióval, amely ritka sajátja volt a rendkívüli nőnek. Lehetetlenség meg nem hódolni az ő misztikus bája, megbüvölő szépsége előtt. Még mielőtt egyetlen szót is szólana, belopja magát az ember szívébe. És mihelyt megláttam, az az érzésem támadt, hogy ez a nő: szerencsét hozó fetis. Boldog, aki találkozik vele... Kérésére néhány verset szavaltam, ami könyvekre fakasztotta; megélelt, megcsókolt és erre sirva fakadtam én is...

Később, amikor George Napoleon kedvese lett, megbomlott ugyan a jó viszony Josephine és a színésznő között, de akkor is csak Josephine nehetelt rá, holott Napoleon hozzájáruló nagyon jó szemmel nézték. Hányszor nem emlékezik meghatóttan rá, mily szeretetteljesen bánt vele az „óriási“ család. [Immense, — ez a jelzője, akár ha Napoleonról ír, akár

ha a család többi tagjáról.] Különösen Laetitia szerette és Lucien meg Baechiochiné, Bonaparte Eliza, akitnek fétjét, a korzikai tisztet Napoleon Piombino és Lucca hercegeztette tette meg. És ragaszkodott hozzá Hortense is, meg az öccse, Eugène, s valamennyien szinte hitelegve keresték barátiságát, — persze George, a naivitásában egy perczig se gondolt arra, hogy talán azért ez a nagy leereszkedés, mert általa Napoleonnak akarnak kedvében járni a hozzátartozói és aligha önzetlenül...

A George kisasszony leírásából látni, milyen nagy és jelentős dolog volt akkor a színház, még pedig nemcsak az ő szemében, akinek persze egy egész világot jelent, hanem Napoleon szemében is, aki fanatikus színházlátogató volt. És olvasván a színésznő emlékiratait, feltámad bennünk az a kérdés, hogy a színháznak ez a tulzott előtérbe lépése nem volt-e Napoleon műve és akarat? Nem akarta-e Napoleon szándékosan oda-terelni a figyelmet, amely eladdig bánt konokussággal őt leste, minden tétét és mozdulatát? Nem politikai ügyesség volt-e a részéről, hogy a színházban mutatkozott legszívesebben, és látszólag a színházat tette legfőbb gondjává. A gyanakvókra megnyugtatóan hathatott ez a színház-furor, a nem gyanakvók pedig még örülhettek rajta, mint mindig, amikor az elmúlt rettegések után a circenses kerül előtérbe.

Clytemnestra volt a kezdő színésznő első nagy diadala, „Phedra“ a második, a harmadik pedig — hogy imádkó ostromolták. Többek között egy Saphie nevű lengyel hercege, aki palotával, fogattal, eselődéssel, ékszerekkel lepte meg, és viszonzásul ezért a nagylelkűségért nem kívánt egyebet, csak azt, hogy kivüle senkit se fogadjon a művésznő és őt is legfeljebb egy csésze teára. Ez a platonikus szerelmes lengyel hercege, a palota, a siker, a tulajdon pompázó szépsége és

dey Istrán, Sussman S. Vilmos, Koch Deső, Engländer Sándor, Kiss Emil, Berkó Géza, Frenkel Jenő, Rieger Bela, Roth Gyula, Talmányi György, Mayer József, Basch Imre, Horvay Károly, Mandl Ernő, Mátray József, Irel Jenő, dr. Kozma Arthur, Gerő Károly, Ligeti Imre, dr. Török Ervin, dr. Kern Ferencz, Adler Gyula, dr. Kompert, dr. Bing, Singer Mihály. Horn doktor felolvasta a beérkezett sürgönyöket és üdvözlőleveleket, mire Hunfalvy Hugó megkezdte a felköszöntőket, amelyek közül különös felemlítést érdemelnek az ünnepeltnek unokaöccsésé, Basch Imréé, valamint Loew N. Vilmos, Zerkowitz Emil és Perényi Béla felköszöntője. Kedvesen beszélt Farkas Kálmán, az ünnepelt dr. Steinberger ifjúkori barátja. Felette szellemes és egyszerűségében és közvetlenségében megható volt a beszéd, amelyvel Steinberger Márton dr. a felköszöntőkre válaszolt. Az estély élvezeteit nagyban emelte Rédey Pistának éneke és Fehér Jenő hegedűjátéka.

**TENNER GYULA JAVULÓFÉL-BEN.** Megírtuk nemrég, hogy Tenner Gyula honfitársunkat Bath Beachen aggasztó betegség az ágyhoz láncolja. Örömmel értesülünk most arról, hogy Tenner állapota már nem az aggodalomra okot. Hozzájárult a javuláshoz az is, hogy leánya, Márkus honfitársunknak, a Cunard hajóvonal hivatalnokának neje, a minap nagyapái örömeiben részesítette, egy egészséges leánygyermeknek adván életet.

**HALÁLBA KERGETTE A MUNKANÉLKÜLISÉG.** A hosszantartó gazdasági válság magyar áldozatot szedett McKeesporton. Sopronmegyéből vetődött oda Rumi József honfitársunk, aki hónapok óta sehogysém bírt munkához jutni. Ez annyira elkedvetlenítette a szerencsétlen fiatal embert, hogy a minap fölbölte magát. A golyó elvégezte a gyilkos munkát, Rumi József meghalt.

ifjúsága: ez volt az, ami gyönyörűvé avatta a kis színésznapjait és az ő legszebb ideje történetesen egybeesett Franciaország legboldogabb periódusával. A George kisasszony mémoiresai nem beszélnek róla, de kiérezzük belőlük, milyen megnyugodott és boldog lehetett a most következő két esztendőben, 1802—1804 között, a forradalom rázkódtatta országát. Végre megszabadult a forradalom sokféle szektárisától. A külföld fölött diadalmasodó Franciaország újra támadt romjaiból, fellélegzett és megújult a reménysége. A szofizmak uralkodása után most az okos belátás uralma következett el: az országban helyreállt a béke, a biztonság és a hitel... Hogyne lett volna végtelen a bámulat Napoleon iránt, akinek műve volt ez a nagy elrendezkedés. George írja, hogy akkor még nem ismerte Napoleont, a nagyságát se értette meg, de azért tele volt iránta entuziazmussal már akkor is. És ez a megjegyzés az általános hangulatot tükrözteti vissza a számunkra, azt a hangulatot, amely kifejezésre jutott az őrző, frenetikus tapsviharokban, amelyekkel a konzult, ezt a megváltót fogadta a tömeg, valahányszor csak megjelent a méltóztatott a nyilvánosság színe előtt...

Feljegyzéseink legérdekesebb része persze az, ahol Napoleonnal való viszonyát mondja el. Történt egy estén, hogy amikor a színházból hazatért, lakásán várta a konzul belső komornyikja, és átadta neki gazdája üzenetét: Napoleon kéri, engedje, hogy másnap este nyolc órákor kocsit küldjön érte és elvitesse St. Cloudba, mert személyesen akarja tolmácsolni előadását az ifjú tragikának, akit aznap este olyan tökéletesnek látott (lytannestra szerepében... Eennyi volt az egész üzenet; parancs inkább, mint kérdés és a komornyik választ se várt, hanem elsielt, mielőtt a meg-

**LUKÁCS GYILKOSÁT VÁD ALÁ HELYEZTÉK.** Hosszabb megemlékeztünk arról a véres esetről, mely izgalomba ejtette a New Jersey állambeli Trenton városának magyarságát. Lukács egy éjjeli mulatság alkalmával becsületében megtámadta, majd üldözte a fiatal Páska Piroskát, mire ez leszurta üldözőjét. Lukács meghalt, Piroskát elfogták, mikor menekülni akart. Csüörtökön hozták Páska Piroskát a Grand Jury elé, mely testület gyilkosság címén vád alá helyezte a fiatal leányt.

**BINDER MIKLÓST ELFOGTÁK.** Trentonból értesítik lapunkat, hogy Binder Miklóst, aki az utóbbi két esztendőben szerepet vitt minden trentoni botránypárban, elfogták. Értesülésünk szerint azzal vádolják őt, hogy egy magyar asszonytól azon a címzen szedte el pénzeket, hogy ügyvédek adta ki magát, aki a baján segíteni fog. A hozzájuk beérkezett hír szerint Binder Miklós 300 dollárnyi „bail” alatt van.

**A „PESTI NAPLÓ” TRÉFÁJA.**

Az Orth Jánosok Egyesülete. Abból az alkalomból, hogy most az Ohio állambeli Painesvilleben megint Orth Jánosnak mondja magát valaki, a Pesti Napló a következő tréfával kedveskedik olvasóinak:

**„ORTH JÁNOSOK EGYESÜLETE”**

A mai postával a következő nyomtatványt kaptam:

*Felhívás.*  
Tisztelt uram!  
Van szerencsém meghívni Uraságot az O. J. E. [Orth Jánosok Egyesülete] alakuló közgyűlésére, amelyet jövő hónap 4-ikén tartunk meg a párisi Hippodromban.

Elérkezett a cselekvés ideje! Szervezkednünk kell! Meg kell védenünk érdekeinket! Jelenjünk meg minél számosabban!

Az alakuló közgyűlést szükebbkörű tanácskozás előzte meg, amelyen a legregibb és leghitelesebb Orth Jánosok jelentek meg. Ott volt a japáni, a paraguayi, az ohioi, a minnesotai, a transwaali, a délszibériai, az algéri, a tűzföldi, a grönlandi és az abyssinai Orth János. Miután valamennyi a

napnál világosabban bebizonyította, hogy ő az igazi Orth, korelnököt választottak. A minnesotai Orth János lett az elnök, mert már kilenczvenhárom éves. A korjegyzőségél baj volt, mert a legfiatalabb Orth János még csak három éves és apja most neveli az orthjánosi pályára. Tehát a transwaali lett a jegyző. Tizenhétéves.

Az értekezlet elhatározta, hogy:

1. Kimondja az Orth Jánosok Egyesületének, illetve annak megalakulásának feltétlen szükségességét.
2. Nemzetközileg szervezi, számomartartja az elszórtan élő Orth Jánosokat, köztük a barátságos érintkezést fentartja, szükség esetén őket egyöntetű eljárásra kényszeríti.
3. Behozandónak véli a numerus clausust, mert az orthjánosi pályán a megélhetés egyre nehezebbé válik, sőt csak a legnagyobb erőfeszítések árán lehet ma már egy-két intervju, vagy arcképet a lapokban értékesíteni.
4. Megalapítandónak véli az egyesület kebelén belül az Orth Jánosok Nyugdíjintézetét, amely az elaggott és jánosképtelen orthokat eltartsa és gyámolítsa.
5. Szaklapot indít „Az orthjános” címmel, amely szaklapban minden újabb felfedezést ismertet, s amelyben Orth János élettörténetét közli, hogy minden Orth tisztában legyen vele.
6. Kimondja, hogy az egyesületbe minden tisztességes, huszonégy évét betöltött uriember felvételheti magát, ha legalább két Orth János ajánlja s ha okmányokkal igazolja, hogy ő az igazi elfűnt Orth János.
7. Körlevelet intéz az érettségiző tanulóik szüleihez, figyelemztetvén őket, hogy rosszul teszik, ha fiaikat az orthjánosi pályára adják, mert e túlszűfolt pályán a megélhetés egyre nehezebb.
8. Könnyebb áttekinthetés céljából az Orth Jánosokat megszámozza, hivatalos írásbaiban az Orth János nevet nem használja, miután ez magától értetődik. A tagok egymást csupán számukon nevezhetik.

E nyolcz pont volt az értekezlet főeredménye. Most már csak rajtunk, Orth Jánosokon áll, hogy a szervezés nagy munkáját befejezzük. Jelenjünk meg mindannyian a Hippodromban és kiáltunk lelkesen: „Orth Jánosok, tömörüljétek!”

Kiváló tisztelettel  
XXXIV. Orth János.



**M IÉRT MOSSA KI A RUHANEMŰT TISZTA FEHÉRRE S AZTAN KIKEMÉNYITI CSIKOS ÉS PISZKOS KEMÉNYITŐVEL — A MIT A FÜSZERES A LÁDAFIÓK ALATT NYITVA HEVERTET? „ARGO” TÖKÉLETES KEMÉNYITŐ, A MIT MINDEN MOSÓDA HASZNÁL — HIDEG VAGY MELEG KEMÉNYÍTÉS-NÉL — VEGYEN TISZTA „ARGO”-CSOMAGOT 5 CENTÉRT.**



**KÖSZVÉNYES?**  
KÖSZVÉNY, CSONTSZAK 18, DERÉKFÁJÁS ÉS ERŐLTETÉS ELLEN A LEGJOBB SZER A  
**Prot. Hager-féle Externin**  
1 üveg 25 cent. Postán 35 cent. Nagy üveg 50 cent. Postán 65 cent. Ha postán rendel, az árat 5 centes bélyegekből küldje be előre. — Egyedül kapható:  
„VÖRÖS KERESZT” MAGYAR GYÓGYSZERTÁRBAN  
8901 BUCKEYE RD és 89-1K UTCZA, CLEVELAND, OHIO.  
A „Hasznos Tanácsadó” mindenki ingyen kapja. Irjon érte.

**SZABÓ LAJOS** postamester **CHROME, N. J. ÉS VIDÉKE**  
EGYEDÜLI MAGYAR KÖZJEGYZŐJE. HAJÓ ÉS VASUTI JEGYEK TÖRVÉNYES ÜGYNÖKE.  
Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szállítok, hol \$10,000 évadéig van letéve. Minden reám bízott törvényes ügyeket a legszakszerűbben elvégzek. Tanácsot és utbaigazítást ingyen adok. CZIM:  
**LOUIS SZABÓ, Chrome, N. J.**

tisztelt hölgy felcsudott volna döbbenésből.

És aznap éjjel George kisasszony nem hunyta álomra szemét. Mondja, azt se tudta, mit kívánhat tőle a hatalmas ur, s hogyan öltöztek a vizitához, okvetlenül pongyolába-e?... Többrengéssel telt a másnap, estére pedig szigorú foilettet öltött magára, ugye kocsizott St. Cloudba, amikor este nyolczkor a komornyik eljött érte. St. Cloudban egy rejtett lépcsőn egynesen Napoleon hálószobájába vezették, az inas kisompolygott, és néhány pillanattal utóbb belépett a konzul. Az entrevue emlékéit így örökíti meg George kisasszony:

...A konzul mosolyogva közeledett, üdvözölt, megfogta kezemet és leültetett maga mellé a kereketre. „Hogy remeg a keze — mondta — talán fél télem? Ne féljen. Jó barátok leszünk. Én Georginának fogom hívni magát; nagyon szeretem ezt a nevet... Most pedig, szívesen Georgina, mondja el az élete történetét... Mindent. Legyen jó és őszinte, ne hallgasson el semmit...”

Biztatott és én felbátorodtam. Elmondtam, hogyan kerültem Párisba, mennyit nyomorogtam. Akkor a szavamba vágott:

— Szegényke! Koplalt is... És most hogyan él? Kitől kapta ezt a szép kásmirt? Ezt a fátyolt?... És a gyűrűjét kitől kapta?

Elbeszéltem neki mindent, a Sapiéha herceg önzetlenségét is. Hitt a szavamnak és ez igen megnyert. Gyengéd volt hozzám és nem sértett bántó türelmetlenséggel. Ellenkezéleg, jól esett neki, hogy ellenkezem. Oh, nem mondom, hogy szerelmes volt belém, de tetszhettem, hiszen különben miért alkalmazkodott volna szeszélyemhez... Rábeszéléssel telt az éjszaka. De én könyörögtem neki:

— Ne ma... Holnap!... Holnap visszajövök!...

És hajtott szavamra. Ő, akinek vakon engedelmkedett mindenki! Reggel öt óráig beszélgettünk. Akkor fáradt voltam s kérem, hadd menjek haza. A konzul megígértette, hogy estére újra eljövök s hogy titoktartó leszek. Megfogadtam... Akkor homlokunkon csókol, eleresztett, de előbb a Sapiéha hercegtől kapott kásmirom helyett egy másikat adott, a herceget pedig elhajította a szoba egyik zugába...

Ugyanilyen fehéren, mint az első, telt a második éjszaka is, a harmadikon azonban már parancsolója karjába roskadt a mesélő Seherzád. A harmadik estéről nincs mese, de amit fennebb idéztünk és ami a memoireokban ezután következik, nagyon értékes, mert Napoleon jellemének olyan pontjára derít világosságot, amelyet legkevésbé ismernek. Hogy bánt Napoleon a nőket? Nem Josephinéről van itt persze szó, se Mária Lujzáról, ők császárnők voltak és mint ilyenek — Napoleon szemében — a nemük és az egész emberiség fölé emelkedtek. De szó van arról a többiről, aki, mint George kisasszony, hosszabb vagy rövidebb, néha csak pillanatnyi szerepet játszott Napoleon lázas és érzéki életében. Stendhal rettenetesen nyilatkozik Napoleonnak a nőekkel szemben való brutalitásáról, amelyvel az udvari hölgyeit a maga passziója „dame de service”-jévé aljasította le. És Stendhalról Massonig Napoleon többi hisztorikusa se igen próbálta az udvariasság és tapintat glóriáját fenni a császár feje fölé. Frédéric Masson, ez az abszolút honapartista, vad és érzéki zsarnoknak látja a nőket szemben Napoleont, akinek fekvőhelyéről megszegyenyülten és gyűlölettel keltek fel, akiket szeszélye odaparancsolt. És szerinte, Waterloo után nem azoknak átka kisérte a száműzetésbe a császárt, akiknek férjét, vagy fiát csatatereteken mészároltatta, hanem azoké,

akiket olyan rettenetes kegyetlenséggel sújtott uralkodása alatt az ő megvetésének, lenézésének és inzultusainak ostarálal.

Mennyire más képet fest róla George kisasszony! És megbízhatunk a szavában, mert hiszen hat esztendeig tartó viszonyuk alatt — 1802—1808-ig — ugyancsak kiismerhette szerelmesét. A színész nő feljegyzései szerint nagyon gyengéd volt a viszonyuk és a Napoleon gondoskodása a kedveséről szinte megható. Hiszen a császár háremében volt kétségtelemül szebb is és főleg szellemesebb, mint George, de soha se érezte ezt a tragikával. Vele szemben mindig úgy viselkedett, mintha még mindig a régi, szerelmes kis tűzérhadnagyocská lenne. George ebben a teljesen új világításban állítja elénk a császárt. Oh, az óriás, csakugyan őszinte és mély, akárhány szerelmi feltékeny szerelemmel csüngött a szép tragikáján és amint a színész nő képeit nézzük, az írásait olvassuk, meg is értjük ezt. Hogyne ragaszkodott volna ehhez a szép, naiv, néha talán kissé buta, de mindig önzetlen reményhez, akiben öntudatlan zseni élt a butasága ellenére is. Ez a házár hajtó, jó, igénytelen nő, ez kellett a Napoleon túlfűtött agyának, testének. A kövérsége egy duzzadt párna, azon kialhatta magát, amíg a nő azon elmékedett, hogy ime a világ legnagyobb embere most az ő vállán pihengeti a fejét és milyen szép ez, milyen dicső! Olyan szép, hogy jómaga álomra se merte hunyni a szemét s amikor reggel a császár felébredt, a nőnek az volt az első dolga, hogy elmondja, mi esoda gondolatok foglalkoztatták álmatlanságában... Alig ébredt a császár, kedvese már az ő magasztalását zengte és Napoleonnak igen jól esett az ilyen vidám ébredés... Annnyira, hogy hat esztendeig kívánta és még azon túl is...

meg, amikor Geogge elhagyja Páris és szakít a császárral. Gyengédséggel tette, mert úgy érezte, hogy talán untatja már Napoleont és kedvese merőben szánalomból titkolja előtte a valóságot. Meg akarta menteni szerelmük illuzióját és ennek az illuziónak kedvéért feláldozta a pozícióját is a Comédie Française-nél. Otthagytva állását és Oroszországba szökött; hogy azután mi történt vele, arról csak laza jegyzetei maradtak, meg aztán a mások írásai, mert hiszen a szép színész nő még azután is nagy befolyást gyakorolt. Tudjuk, gróf Tolsztoj, akkori párisi orosz nagykövet bírta rá, menjen Oroszországba. A diplomata érdeket akart szerezni ezzel, mert nem a művésznőt liferálta az udvari színháznak, hanem a szépséges és kitanult császári maitresset szállította I. Sándor czárnak, aki éppen akkoriban mélyszélesen gyászolta Narisikin asszony halálát. Tolsztoj grófnak fényes diplomáciai sikere volt ez és George kisasszony kevéssel több kedvese volt a czárnak. Ez volt az oroszok első diadala Napoleon fölött.

1812-ig maradt George a czári udvarban. Tovább azonban nem volt maradás, mert amikor Napoleon moszkvai veresége után nem világította ki lakása ablakait, rendőreleg kintassították. A czár azonban még elég kegyesen bánt vele, számkóról és lovakról gondoskodott számára és úgy vitette a svéd határig, ahonnan Stockholmba utazott a színész nő, még pedig egynesen — Bernadotte karjaiba. George kisasszony úgy látszik határozott elszeregettel hódította Napoleon elleneségeit. Dacból-e, vagy mert csakugyan bízott benne, hogy tehet valamilyen a császárral, kérdés; bizonyos azonban, hogy egyszerre csak Svédországot is elhagyja és postakocsin utazva éjjel-nappal, ott terem Napoleonnál, Lipsce előtt, ahol utolsó találkozása esik a veszendő hatalmassal. Ak-

A feljegyzések 1808-ban szakadnak

(VEGE A 8-IK OLDALON.)

**A BEVÁNDORLÓ**

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelenik minden **KEDDEN** és **PÉNTEKEN**. Szerkesztő és kiadja: **SINGER MIHÁLY**. Főszerkesztőség és kiadóhivatal: **127 EAST 13th STREET, NEW YORK.** Telefonszám: **4350 ORCHARD.**

**ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:**  
New York város egész évre..... \$3.—  
Egyesült Államok egész évre..... \$2.50  
Magyarország egész évre..... \$4.—

**THE IMMIGRANT**

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every **TUESDAY** and **FRIDAY**. Edited and published by: **MICHAEL SINGER**. Editorial Rooms: **327 East 13th St., New York.** Telephone: **4350 ORCHARD.**

**SUBSCRIPTION RATES:**

For New York City, 1 year..... \$3.—  
For the United States, 1 year..... \$2.50  
For Hungary, 1 year..... \$4.—

Entered as second-class matter January 3, 1905, at the Post Office at New York, N. Y. under the act of Congress of March 3, 1879.

**SZILÁNKOK.**

— A smithtowni temetőben tegnap sírkövet emeltek. Az Amerikai Magyar Szövetség emelte azoknak a magyaroknak, akik a kenyéért folytatott küzdelemben elbuktak, elpusztultak. És a sírköve a pittsburgi konzul a magyar kormány nevében koszorút tett le. Szép dolog, hogy a magyar kormány nem feledkezett meg a holtakról. Mikor fog már megemlékezni az élőkéről is? Mikor fog már hazát adni azoknak, akik önhibájukon kívül váltak hontalanokká? Ha kenyeret fog adni az élőknek oda-haza, nem fog kelleni virágokat küldeni a holtak számára az idegenbe.

— A Verhovay-Egylet fiókjainak delegátusai mialatt Pittsburgba készülnek a főgyűlésre, laprásaink közül megindul a küzdelem a hivatalos lapságért. Mindegyik magyar lapnak az az érdeke, anyagi és erkölcsi érdeke, hogy őt válaszzák meg a tizes tagot számláló egyletnek hivatalos lapja gyanánt.

— Érthetőnek találjuk a küzdelmet, habár mi ebben és ehhez hasonló küzdelemben soha részt nem vettünk. Nekünk sem a bridgeporti szövettől, sem a Verhovay-Egylettől soha egy centnyi hasznunk nem volt. Mégis támogattuk őket. Támogattuk, nemcsak akkor, amikor lapválasztásról volt szó. Támogattuk pedig azért, mert olvasóink iránt teljesítettünk kötelességet, amikor egyre arra buzdítottuk őket, hogy egylethez, szövetséghez csatlakozzanak.

— Egyik laprásunk, mely kétségtelenül jól szolgálta eddig a Verhovay-Egylet érdekeit, hosszabb cikksorozatban azt fejtegeti, hogy a Verhovay-Egyletnek szüksége van kötelező hivatalos lapra, azaz oly lapra, melyet minden tag köteles járattatni. És ilyen köteles lap gyanánt persze önmagát ajánlja.

— Nekünk nincsen és nem is lehet ez ellen kifogásunk. Ha azonban ezekről szerint az egylet létevére megparancsolja a kötelező hivatalos lap létesítését, akkor miért válaszzon ez az egylet hivatalos értesítőt s miért ne adjon inkább maga hivatalos értesítőt a tagjainak?

— Pedig ne adjon. A mi nézetünk szerint minden testület s különösen minden magyar testület, ha valóban célravezetően terjeszkedni akar, nem kötheti sorsát EGY laphoz. Minden magyar lapnak vannak olvasói s az egyletnek vagy szövetségnek, mely maga köré akarja csoportosítani a magyarságot, érintkeznie kell minden lapnak minden olvasójával.

— Kérdezzük azonban most már: Számíthat-e oly testület minden lapnak támogatására, mely a magáról egy lapot részesít minden erkölcsi és anyagi támogatásban?

— Kentucky állam annyira józan akar maradni, hogy a szesz italok elárúsítását még gyógyítási czélokra sem engedi meg. Így szól a legújabb törvény. S ilyen törvények létesítésével meggyilkolják a törvény iránti köteles tiszteletet.

**AMERIKAI DOLGOK.**

**A SZÓRAKOZOTT BÉKEBÍRÓ.** Komikusan tragikus eset jellemzi az amerikai házasságtörési módszert. A jelen eset szereplői egy fiatal ember és leány, most már akaratukon kívüli házastársak. Mindkettőnek dolga akadt a békebíró előtt, mindkettő házassági engedélyt akart kivenni, és minthogy egyszerre állottak a bíró elé, az egyszerűen összeeskette őket. Az igazság akkor derült ki, amidőn a férfi 1 dollárt akart átadni a békebírónak az engedély fejében. No, ez kevés, mondá a szóragozottság mintaképe, nálam egy házasságtörés 5 dollár.

— Házasságtörés?! de hisz kivel eskettél ön engem össze, hisz nincs itt a menyasszonyom? — mondá a fiatal ember.

Leté erre sirás és tiltakozás a leány részéről, mert ő, így mondá tört angolossággal, Philadelphiából jött engedélyt kivenni a házassághoz s neki van vőlegénye. A békebíró ur azonban angol flegmával kijelentette, hogy ő nem tehet semmit most már; össze vannak esketve, s ha nem tessék nekik, ugy indítsanak válóperet.

**VEREKEDŐ HONATYA.** Washingtonból kinos botrányt jelentenek, melynek színhelye a képviselőház folyosója volt. Bailey szenátor, röviddel az ülés bezárása után a folyosón összetalálkozott a „Times” tudósítójával és először szavakkal kezdte sértetgetni, majd a tudósítóra rohant s egy esinos esernyő-párviadalt rendeztek, míg Clapp képviselő közölte nem lépett és szétválasztotta a verekedőket. A botrányra az adott okot, hogy az újságíró gunyos kritikát közölt lapjában Bailey egy legutóbbi beszédéről. A botrány okozói, sajnos, nem szenvedtek súlyosabb sérüléseket, de nagy a felháborodás a verekedés kezdője ellen, ki a szemtanúk állítása szerint Bailey ur volt.

**AZ ERKÖLCSÖS ELNÖK.** Taft elnök sógoránál résztvett a Belasco-színház „The Revellers” premierjén és mindjárt az első felvonás után elhagyta páholyát s elhajtatott a színházból. A gyors eltávozás oka, mely a közönséget meglepte, az volt, hogy a darab erkölestelen.

**A „FEKETE KÉZ” GYEREKTAGJAI.** Reményteljes két esemete jutott a brooklyni rendőrség kezébe. John O'Brien és Niklas Salzone, alig 12 éves fiúk, kik Harris Rosenfeld 89 Prospect Ave. alatti börtöndőnek levelet írtak, hogy amennyiben 200 dollárt nem juttat hozzájuk egy kijelölt helyen, dinamittal felrobbantják üzletét. Másnap a kalandos fiúk beállították az üzletbe és érdeklődtek, hogy kapott-e a tulajdonos egy halálfejes levelet, mire Rosenfeld, sejtve, hogy a zsarolókkal van dolga rendőrt hívott s elfogatta a „fekete kéz” ifju lovajait.

**AKIK AZ ISTEN ÁLDÁSÁT NEM BECSÜLIK MEG.** Fiatal szülők állottak a brooklyni rendőrbíró előtt azon vád alapján, hogy 8 hónapos ártatlan gyermeküket egy szappanosládába téve, egyedül hagyták a lakáson, míg maguk elmentek szórakozni. Victor Schwarcz és neje 413 Central Ave.-i lakosok a vádlottak, kik mentesítékre azt hozták fel, hogy régi házukban, Dél-Németországban, ez így szokás. A lelketlen szülők a szomszédok jelentették fel, kik nem tudták a csecsemő keserves sírását hallgatni, mialatt a szülők az élvezetek után szaladgáltak. Mintán a házastársak egymással a bíró előtt jól összevesztettek és megígérték, hogy ezután kényelmesebb fekhelyet készítenek a kicsiknek, a bíró a jelen esetben eltekintett megbüntetésüktől.

**NAGY SZTRÁJK VAN KILÁTÁSBAN.** Egy nagy népgyűlésen, így írják Philadelphiából, az ottani Rapid Transit Co. alkalmazottai elhatározták, hogy amennyiben a vállalat a követeléseiket nem teljesíti, sztrájkolni fognak.

**EGY TEHERVONAT ALATT LESZAKADT A HID.** Wallers, Pa. közelében egy tehervonat alatt leszakadt a hid s a lokomotív 2 kocsival együtt a vízbe fordult. A vonatot kísérő alkalmazottak közül egyedül Owens vonatvezető sérült meg súlyosabban. A szerencsétlenséget az okozta, hogy a megáradt folyó a hidlábat alámos-ta.

**TILTAKOZÁS A FEJADÓ FEL-EMELÉSE ELLEN.** Philadelphiában az „Egyesült Társaságok” elnökei és alelnökei tiltakozó gyűlést tartottak a bevándorlói fejadónak 4 dollárról 12 dollárra való felemelése ellen. A vitatkozók kifejtették, hogy a fejadó felemelésével megakadályozzák az oly elemeknek az országba való bejövését, kiknek bevándorlása kívánatos lenne, de a nem kívánatos elemeket azért nem fogja vissztartani a beözönléstől. Az egybegyűltek a hozott határozatukat kinyomtatták és megküldték Taft elnöknek és az összes képviselőnek.

**JAVULNAK A MUNKAVISZONYOK.** A Baldwin lokomotív-társaságnál 105 lokomotívot rendelt meg. Mi sem bizonyítja jobban a munkaviszonyok javulását, mint ilyen nagy tökebefektetés, melyre a gyár fennállása óta alig volt példa.

**AKI PÉNZÉVEL EGYÜTT ELVESZITETTE AZ ESZÉT.** Fred Schmiéd pékmeszter 5 éves leánykáját, midőn atyjék 896 Ave. A alatti üzlete előtt társnővel jázított, egy 55 év körüli ember a karjaiba kapta és egy már előre odarendelt automobilba ugrott vele, felszólítván a kocsi vezetőjét, hogy gyorsan hajtson el. A vezetőnek gyanusnak tűnt fel a dolog. Megtagadta a fuvart, de már ekkorra odasereglett az utca népe, köztük a gyermek szülei és egy rendőr is, aki a gyermekrablót a rendőrségre vitte. A merénylő itt előadta, hogy ő György Danunzio 55 éves olasz, ki fiával a 19 Jones utcában lakik. A rendőrség elküldött a fiúért, ki megjelenvén, elbeszélte, hogy édesatyja elmezavart. Olaszországban virágzó gyógyszerész volt és vagyonát kétféleképpen többre becsülték, de azt Monte Carloban rövid idő alatt elvesztette s azóta esze megzavarodott. A baj, mióta felesége meghalt, mind erősebben jelentkezik az öregnél, kit a rendőrség, miután Schmidt a panaszát fentartotta, letartóztatott.

**MEGBÉNTOTT FORGALOM.** Philadelphiában a közuti vasutások besztrájkoltak és majdnem teljesen megbénították a forgalmat. Nagyobb szabású rendezvényeket a sztrájkolók nem okoztak ugyan, de azért a rendőrség éjjel-nappal talpon van, hogy kihágásoknak elejét vegye. A sztrájk a kereskedelmet is sújtja, mert a messzebb fekvő városrészekből szinte lehetetlen a központra eljutni.

**SZABADALMAKAT**  
Kicszközöl bel-és külföldön s azok eladását és értékesítését közvetíti  
**Herzog Zsigmond**  
az Egyesült Államok szabadalmi hivatalában bejegyzett szabadalmi ügyvivő és a Budapesti kir. műegyetemen végzett okleveles mérnök. 116 NASSAU STREET, NEW YORK. Este és vasárnap 955 Second Ave.

**Balogh Sándor**  
MAGYAR ÉTTERME  
ÉS BOROZÓJA.  
103 2nd Ave. New York  
(6-IK UTCZA SAROK.)  
Naponta zene. Borok házhöz küldetnek. Családok kedvenc találkozó helye. — Telephone: 4027 Orchard  
Butorozott szobák urak részére kiadók.

**WÁRADY LAJOS**  
Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése.  
PÉNZKÜLDES AZ O-HAZÁBA.  
Az összes hajóvonalak képviselője.  
HAZAK VÉTELE ÉS ELADÁSA.  
magyar közjegyző  
449 S. Broad St., Trenton, N. J.

**John R. Pfarr**  
319 BROAD STREET, JOHNSTOWN, Pa.  
Szálloda, ahol igaz Molnár-féle borok és pálinkák kaphatók. Finom magyar konyhával.  
(márc. 1.)

**Pallas Hotel**  
528 WASHINGTON AVE., JOHNSTOWN, Pa.  
A magyarság találkozó helye Johnstownban. Különböző sörök, importált borsó, nyagszab és kicstnyben jutányos áron kaphatók.  
BETTERMAN GUSZTAV, tulajdonos

**A NAGYVILÁGBÓL.**

**A HÁRMAS-SZÖVETSÉG MEG-ÚJÍTÁSA.** Berliini lapok beavatott helyről közlik, hogy Bülow, Aehrenthal és Tittoni szeptemberben találkozára jönnek össze, melynek célja a hármasszövetségi szerződés változtatlan megújítása. Egyes lapok czáfolni törekednek ezen hírt. Szerintük Vilmos német császár legutóbbi látogatása alkalmával Ferenc Józsefnek kijelentette volna, hogy a hármasszövetség csak akkor újítható meg újból, hogy ha a kettős monarchia belügyeiben a béke helyreállíttatik.

**TISZTJUTATÁS.** Konstantinápolyból újból lázadó katonák kivégzéséről adnak hírt. 13 lázadót, köztük 4 ezredet akasztottak fel nyilvánosan, a kiket a hadbírószék azért ítél halálra, mert csapatukat felhívták arra, hogy a hadvezetőségnek tagadják meg az engedelmességét.

**FRANCZIA OKVETETLENKEDÉS.** A bécsi lapok újból, mintegy megerősítésképpen hozzák, hogy Ausztria részvesz az 1911-ben Rómában tartandó történelmi kiállításon. A szokatlan hír ismétlése oka abban keresendő, mert a francziák mindenféle aknamunkákkal arra törekedtek, hogy Olaszország és Ausztria között ellenséges érzületet keltsenek, s a bécsi sajtó a híreivel azt jelzi, hogy ez nem sikerült.

**LÁZADÁS PERUBAN.** Augusto Durand, aki a tavalyi lázadás alkalmával a felkelők vezére volt, akkori levetését nem elégezte meg s egy csapat élén betört Limába, megtámadta a képviselőházat, a kormány tagjait szétkergette és Augusto B. Legnia elnököt saját palotájában foglyul ejtette. A felkelőcsapat azonban szembeállta magát a kormány és elnök hű katonaságával, mely rövid egy órai harc után a fogoly elnököt kiszabadította s az utcákon összeverődött csősereket szétkergette. A rendet a városban lovasság tartja fenn.

**A LEGMAGASABB BÍRÓ ELŐTT.** Szent Pétervárt Ossip J. Pergament dumaképviseelő szélütés következtében elhalt. Éppen halála előtt jelentette a képviselőház az igazságügyminiszternek, hogy Pergament mentelmi jogát felfüggesztik azon vád alapján, hogy 1907-ben Stein Olga asszonyt, kit ismeretes családi és okirathamistálti ügyében védtett, az igazságszolgáltatás keze elől külföldre szöktetett és még azután is állandó összeköttetésben állott vele. Pergament egyike volt Oroszország legnagyobb jogtudósainak s mint politikus, vezetője az alkotmányos demokrata pártnak. Barátai szinte örülnek hirtelen halálának, mert megmenekült az esetleges meghurcoltatástól.

**VENEZUELA KÖVETEKET KÜLD.** Gomez elnök elküldte az első követeket a kongresszusba. A Házban egy politikusból és főrangú hölgyekből álló társaság gyűlt egybe egy ünnepségre és az elnököt Gomez elnököt övéiben részesítették. Gomez elnök beszédében, melyvel a követeket utnak eresztette, azon reményének adott kifejezést, hogy a küldötteknek sikerülni fog azon kérdésekben eredményt elérni, amelyekről Venezuela boldogulását várja.

**EGY ÖRÜLT RÉMTETTE.** Véres tragédia tartja izgatottságban a párizsi amerikai kolónia tagjait. Henderson Dávid, egy gazdag magánzó, ki a kolóniának már több mint 25 év óta tagja, vacsora után, melyet a legjobb kedélyhangulathal fogyasztott el családja körében, revolvert rántott és lelőtte Mária nevű leányát, majd, mielőtt a megrémült családtagok felismerhettek volna, önmaga ellen fordította a gyilkos fegyvert és szíven találta, holtan esett leánya tetemére. Henderson, ki a legendézettebb vagyoni viszonyok között élt és családi életében is boldog volt, valószínűleg hirtelen elmezavarában követte el szörnyű tettet. A szerencsétlen család egyik fia jelenleg New Yorkban él.

**FERENCZ JÓZSEF SPANYOL TÁBORSZERNAGY.** Bécs megint fejedelmi vendéget fogad falai közt. Ferdinánd spanyol trónörökös érkezett oda, hogy megmondja Ferenc Józsefnek, miképp a spanyol hadsereg táborszernagyává lett kinevezve. A megérkezésnél az agg uralkodó a főhercegek és katonai méltóságok élén fogadta a vasutnál a trónörökös, s onnan a Burgba hajtatott. Ferdinánd 25 éves és férje XIII. Alfonz volt spanyol király egyetlen élő nővérének, Mária Teréziának.

**GÓLYA A SPANYOL KIRÁLYI PALOTÁBAN.** A spanyol nép élénk várakozással tekint Victoria Eugenia királyné közeli lebetegedése elé. A királyné a La Grange kastélyba költözött, s itt ad életet az új királyi sarjnak. A gyengélkedő királyné mellett állandóan ott van Eugenia, a francziák volt királynője, ki odaadón szereti keresztleányát s akire valószínűleg több milliót kitevő vagyonát fogja hagyni.

**A MINDEN OROSZOK CZÁRJA OLASZORSZÁGBA KÉSZÜL.** Az olasz sajtó meglepő hírt rópit világra. Az orosz czár meglátogatni készül az olasz királyt s a találkozás színhelye Nápoly lesz. Meglepő a hír azért, mert Olaszország népe gyűlöli az orosz uralkodót s legutóbb a japán háború előtt tervezett látogatása alkalmával az olasz szocialisták nyilatkozottak, hogy minden erejükkel oda hatnak, hogy a czárnak olasz földre való lépését megakadályozzák. Akkor el is maradt a látogatás, de most, ugy látszik, javult a hangulat, az orosz hadihajók és matrózok odaadó segítkezése folytán a messinai földrendés alkalmával. Részleteket nem lehet megtudni, oly titokban történnek az előkészületek, ha ugyan a kilátásba helyezett látogatás komolyan tervezett politikai aktus és nem nyári kacska.

**INGYEN!**

Az Egyesült Államok és Canada legújabb teljes térképe, érdekes és hasznos Utmutató-val, az amerikai magyarság részére, **Németh János** bankár, v. cs. és kir. konzuli ügyvivő kiadásában most jelent meg és minden honfitársnak INGYEN küldi meg, ha postaköltségre 2 centes bélyeget küld be e címre:

**JOHN NÉMETH, banker,**  
157 Washington St.,  
NEW YORK.

**KAIL G. ÁRPÁD**  
BANK ÉS HAJÓJEGYZLETE  
— Alapított 1890-ben. —  
Közjegyzői iroda ugy hazai, mint amerikai ügyek elintézésére. Péntekig az 6-hazába hetenként kétszer, a legpontosabban és legolcsóbban.  
UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

**Magyar fogorvos**  
Fogházat fájtalom nélkül. Biztos és jó kezelés.  
**DR. FRANK KERN**  
233 EAST, 10 UTCZA, NEW YORK.  
— Az első és második Ave. közt. —  
RENDEL: Reggeli 10-től esti 8-ig.  
VASÁRNAP: Reggeli 10-től délutáni 1-ig

A LEGHEGBIZTOSABB PÉNZKÜLDŐ BANKÁR  
HAJÓ ÉS VASÚTJEGY IRODA  
**KISS EMIL**  
104 SECOND AVE. NEW-YORK

**Bartók László**  
NEW YORKBAN, A MÁSODIK AVE., 184. SZÁMA ALATT  
**MAGYAR VENDÉGLŐT**  
nyitott, ahol a nap bármely órájában HAZAI módon elkészített kitudó magyar ételek kaphatók.  
AKI OTTHON AKARJA MAGAT ÉREZNI ÉS ZAMATOS M A G Y A R ÉTELEKET AKAR ÉLVEZNI, KERESSE FEL BARTÓK magánvendéglőjét.

### Hazai dolgok.

Hatezer szegény ember pénze.

BUDAPEST. Az Erzsébetváros polgársága körében nagy izgalmat kelt a belügyminiszter intézkedése, melylyel a Petőfi Sándor betegsegélyző és temetkezési egyesület működését felfüggesztette. A főváros egyik legnagyobb betegsegélyző egyesülete ez, melynek hatezer tagja van s most hatezer, egytől-egyig szegény ember várja érthető izgalommal, hogy mi lesz a betett pénzzel. A felfüggesztésre az egyesület nagyon megérett már. A vezetőség a legnagyobb szabálytalanságok egész sorát követte el. Rendelvények voltak a pénzkezelés körül s a tagok jogos igényeit nem elégtételték ki. A beérkezett panaszokat egyszerűen félretették, mikor pedig a felzúduló tagok a közgyűlésen felelősségre akarták vonni a vezetőséget, az elnök a gyűlést, minden szabály ellenére, feloszlatta. A vezetőségbe egész sereg gyanús, sőt rovtól multu embert csempésztek be, akik a betegpénzek körül szabadon garázdálkodtak.

A tehetetlen tagok több ízben nyilatkoztak, erősen követelve a hatóság beavatkozását a vezetőség kalózkodásába. Most végre respektálta a panaszokat a belügyminiszter s az egyesület működését a súlyos szabálytalanságok miatt felfüggesztette. A felfüggesztést a hetedik kerületi eljárási joghatóság fogadatosította. E célból megjelent az eljárási részéről az egyesület Dob-utca 52. számú helyiségében Sánta Károly tanácsjegyző s vele Liskovits Imre számvizsgáló, hatóságilag biztos, akiket a belügyminiszter a vizsgálat vezetésével megbízott.

A helyiségben Schwarcz I. Károly volt jelen, aki látható ijedelemmel vette tudomásul a felfüggesztést. A hetedik kerületi eljárási joghatóság a következő felvilágosítást adták az egyesület zavaros ügyeiről:

— Az eljárási rész már régebben folytat vizsgálatot az egyesület ellen a sürgősen beérkezett súlyos panaszok miatt. A belügyminiszter a felfüggesztést úgy az eddigi vizsgálat adatai, mint a neki közvetlenül megírt panaszok következtében rendelte el. A vizsgálat rövid idő alatt be lesz fejezve s akkor esetleg büntető ügy utra kerülhet az egyesület dolga.

Az egyesület helyiségeit lezárták s a pénztárt a napokban veszik át. A tagdíjak befizetése a felfüggesztés tartama alatt természetesen szünetel.

A színész nő ridikülje.

BUDAPEST. Minap este feljelentést tett a főkapitányságon Küry Klára, az ismert színésznő, elpanaszolva, hogy őt a Hűvösvölgyben egy ismeretlen fiatalember megtámadta és elrabolta ridiküljét. Küry Klára elmondotta, hogy egyedül ment ki sétálni a Hűvösvölgybe. Az erdőben bolyongott s az volt a szándéka, hogy gyöngyvirágot szed. De nagy utat tett már meg és még mindig nem látott egyetlen szál gyöngyvirágot sem. Az uton szembe jött vele egy fiatalember. Iparosságát vagy illeszfélére lehetett és husz-huszonkét éves, így gondolja. Az erdő belsejéből jött s azt hitte, az bizonyára tudni fogja, merre vannak a gyöngyvirágok. Megszólította:

— Ugyan, kérem, merre lehet itt gyöngyvirágot szedni?

A fiatalember mosolygott és udvariasan válaszolta:

— Itt, már nem messzire pompás gyöngyvirágok vannak. Tessék csak velem-jönni, majd megmutatom.

Vele ment. És mentek, mentek be az erdőbe, a sűrű fák közé, de gyöngyvirág sehol sem volt. Már messzire benn voltak az erdőben, amikor a fiatalember egyszerre a színésznő felé fordult, hirtelen kikapta kezéből a ridiküljét és futásnak eredt. A színésznő erre visszafelé fordult s a legközelebbi rendőrnek elpanaszolta, hogy megtámadták és elrabolták a ridiküljét. A ridikülben pénz, pipertárgyak, zsuzsok és egyéb cseccbecsek voltak. A rendőrség keresi a ridikül-tolvajt.

Rendőrelőnök a vádlottak padján.

BUDAPEST. Dr. Nánási Adolf budapesti orvos másfél évvel ezelőtt megismerkedett egy fiatal elvált asszonnyal, akit feleségül akart venni. Dr. Nánási vagyonának nagy részét az asszonyra költötte, azonkívül a nő szülei is egyre zsarolták. Az orvos

megunta ezt a dolgot s menasszonya hozzátartozóit távollattotta magától. Emiatt aztán családi perpatvar keletkezett, amelyekből lett az eredménye, hogy az asszonyt elvitték dr. Nánásitól és egyre azzal fenyegették, hogy megverik. Fenyegetésüket be is váltották. Egy alkalommal meglesték az orvost az Andrassy-uton és megtámadták. Dr. Nánási feljelentést tett támadói ellen, akik közül néhányat megbüntetett a bíróság. Időközben dr. Nánási megtudta, hogy a megverése rendőri asszisztenciával történt s ezért panaszt tett a rendőrségen. Keresésényi detektívönök kinyomozta, hogy Svigula Károly rendőrelőnök jó ismeretségben volt azzal a családdal, amely dr. Nánásit megverte s amikor a tettségesség történt, Svigula a közelben őrtálló rendőrt felhívta, hogy ez ne tudjon semmit a verekről. A detektívek hivatalos jelentése alapján Svigula rendőrelőnök ellen fegyelmi vizsgálatot indítottak; de az orvos ezzel nem elégedett meg, hanem büntető feljelentést is tett Svigula Károly ellen. A rendőrelőnök elleni ügyben a közeli napokban ítélik a bíróság.

Halálos ugrás.

BÉKÉSCSABA. Az itteni pályaudvaron Bartolf Mihály mezőberényi földbirtokos tévedésből az aradi vonatra szállt fel és mikor ezt észrevette, kinyújtotta a vonatból, de oly szerencsétlenül, hogy az keresztülment rajta. Haldokolva vitték a kórházba.

Agonytörténet az asszonyt.

BELZERIND. Pap Sándor gazda rémiesen intézte el a házasságát. A jó módú ember valamin összeveszett a feleségével, s a dühe ezenközben úgy megnövekedett, hogy a földre rántotta az asszonyt, s addig taposott rajta, amíg ki nem tiporta belőle az életet. Rettentő eszekecdeként még az is súlyosbíttja, hogy az asszony várandós állapotban volt s egy hónapnyira volt már csak a lebetegedéstől. A bestiális embert letartóztatták.

Egy család tragédiája.

HAJDUBÖSZÖRMÉNY. Dobó Sándor hajduböszörményi igazgató-tanítórá gyors egymásutánban süjtött le a katasztrófa. Az igazgatót, amikor este egy lakomáról hazafelé tartott, egy máig is ismeretlen tettes leítoította. Dobó koponyarepedést szenvedett, s néhány óra múlva meghalt. A család iránt most óriási a részvétel.

Harcz a csendőrökkel.

JÁSZFÉNYSZARU. Cserháti István és Jalsó Fábán ittas állapotokban belekötöttek Guricza Máttyás és Mogyoró Imre csendőrökbe. Jalsó az egyik csendőr fegyverét megragadta, arról a szuronyt lecsavarta. Cserháti pedig Mogyoró Imrere támadt. Guricza szorongatott helyzetében kardot rántott és súlyosan megsebesítette mindkét legényt. Cserháti életbenmaradásához nincs remény. A hadbíróság megindította a vizsgálatot.

Egy főgimnázium botránya.

KAPOSVÁR. Az itteni főgimnázium egyik tanára, Szegvári Gyula, véresre pofozta egyik tanítványát, Béniés Jánost. Az esetet nagy felháborodással tárgyalják Kaposváron. Szegvárinak különben nem ez az első ily természetű esete. Beszélik, hogy a pofozás még aránylag szelíd eszköz nála, mert akárhányszor megtette azt is, hogy egyik-másik növénylekét a levegőbe emeli és azután nagy erővel sújtja le a földre. Az sem utolsó dolog, hogy a tanár ur igen gyakran két térde közé szorítja a kis diák fejét és úgy döngöti el a szomorú helyzetbe került szerencsétlen diákgereket. Sőt az elmúlt évben úgy vágta a falhoz egyik tanítványát, hogy az ájultan esett össze. Dsida Ottó igazgató érlely vizsgálatot folytat Szegvári Gyula ellen.

A gyermeki szeretet.

KOMÁROM. Szentmiklóssy Gyula gazdag ekeli földbirtokos nemrég elhunyt édesanyja halála óta vizsgálat-hatatlan volt. Mindenkinél azt mondta, hogy nem tudja édesanyja halálát tudni. Minap több barátja volt nála, akiket azzal marasztalt, hogy ma-

radjanak ott, míg még nem hal. Barátai nem vették kérelmét komolyan, pedig akkor már bevette édesanyja be-tettségét őta megmaradt morfinumot és kokaint és éjfélkor nagy kínok között meghalt. A szimpatikus ifjut az egész vidék részvételét temették el.

Románok — magyarok ellen.

MAKÓ. A magyarsanádi románok, élükön Nesztor Veturia és Miklósi Aurélia román urnökkel hangverseny ürtgye alatt népgyűlést akartak tartani. Pintye János községi bíró a magyarellesnek tüntetést megakadályozandó, egy csendőrrrel a helyszínére ment, ahol mindkettőt szidalmazni és sértetgetni kezdtek. A bíró a csendőrrrel együtt erre távozott, de igazítás miatt feljelentést tett a rendezők ellen, míg a gyűlésen megjelent és a bíró-t sértetgető tanító a tanfelügyelő hivatalvesztéssel való büntetés végett feljelentette a miniszterhez.

Veszett eb.

MARGITTA. A községben egy veszett eb garázdálkodott és megmarta Berger Béla bankigazgató és dr. Leichtman ügyvéd gyermekeit, akiket a Pasteur-intézetbe szállítottak.

Vakság elől a halálba.

MISKOLCZ. Ausländer Henrik kávé-s három lövést tett magára, melyből kettő a hasiregbe hatolt és életveszélyesen megsebesítette. A mentők a szanatóriumba szállították. Öngyilkosságának oka, hogy szembajti kapott és félt a teljes megvakulástól.

Öngyilkos főderész.

NAGYBÁNYA. Schönherr Sándor főderész, az elhunyt Schönherr Gyula festvérecesse, halántékán lötte magát és meghalt. Semmiféle irást nem hagyott hátra, amelyből az öngyilkosság okára következtetni lehetne.

Pusztító tűz.

NAGYMIHÁLY. Minap éjjel kigyuladt a Kos-venedéglő s a lángok csakhamar átesaptak a tőzsomszédságban levő gör. kath. templomra, amely a különben is rozoga állapotban volt vendéglővel együtt ugyszólván teljesen a tűz martaléka lett. A nagyimihályi önkéntes tűzoltóságnak sikerült a tűz továbbterjedését megakadályozni. A tűz belekézésének oka ismeretlen. A vendéglőadó gróf Sztáray Sándor tulajdonosa volt. Érdekes, hogy a gör. kath. templom legégsével a nagyimihályiak egy kéllmetlen jelenségtől szabadultak meg. A templom bejárója felett ugyanis a kétféjű sas terpeszkedett, az elyről a hagyomány azt tartotta, hogy még I. Ferencz császár idejéből való. Ferencz császár ugyanis ez-ilyen állítólag átutazóban volt Nagy-mihályon s ez alkalommal egy kedveskedő: az akkori lojális hívek a császárnak, hogy a templom bejárója fölé elhelyezték az osztrák császárság szimbólumát, a kétféjű sas, amely azután ott is maradt mostanáig. A nagyimihályiak sokszor tették szövé a dolgot az egyházmegyei kormányzatnál, kérve a kétféjű sas eltávolítását, az egyházmegyei kormányzat azonban mind mostanáig nem intézkedett a kétféjű sas eltávolítása iránt.

Rendőrök sztrájkolnak.

NAGYSZALONTA. A minap kimondta a sztrájkot a rendőrlégénység. Drágasági pótlékért folyamodtak a város képviselőtestületéhez. A városi tanács azonban szükkelbűtlen visszautasította a rendőrlégénység kérését, azzal a megokolással, hogy a város háztartásának erre a célra nincsen fedezeté. A nagyszalontai rendőrök e határozat után összegyűltek s miután a jobb megoldás nem kínálkozott, elhatározták, hogy nem állnak szolgálatba és kimondják a sztrájkot. A sztrájk publikálása városra szerte nagy megdöbenést keltett, mert akkora város, mint Nagyszalonta, egy pillanatig sem maradhat aktív rendőrség nélkül.

Gyujtogatás.

NYIREGYHÁZA. Szabolcsveres-marton Weisz Farkas háza kigyuladt s a benne volt összes butor és ruhane-műekkel együtt elégett. Ezen tüztől Oláh György, Bársony György és Molnár Mihály házai is meggyuladtak és mind porrá égett, még mielőtt valami is kimenthettek volna belőlük. A csendőri nyomozás gyujtogatást konstatált és a gyanu Weiszra hárul, miert is az ügyességhez jelentetett fel.

Egy kereskedő családi drámája.

SZABADKA. Bata Károly magyar-kanizsai jómódu kereskedő csak nemrég vette feleségül Nagy Valéria jó-

**LEGOLCSÓBB ÉS LEGBIZTOSABB**  
HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PÉNZKÜLDÉSRE  
**SCHWABACH ÉS FIA**  
KÉT MAGYAR BANKHÁZA  
1225 FIRST AVENUE, NEW YORK a 66-ik utca sarkán.  
1431 FIRST AVENUE, a 74-ik utca közelében.

**MONOPOL KÁVÉHÁZ**  
RÓTH PÉTER Mgr.  
NEW YORK, 145 MÁSODIK AVENUE, A KILENCZEDIK UTCZA SARKÁN.  
Kitűnő ételek és italok. Kitűnő ételek és italok.  
A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE.  
SZOMBAT ÉS VASARNAP ESTE ELSŐRANGU CZIGANYZENE.

**ELSŐ NEMZETI BANK, LEECHBURG, PA.**  
FIRST NATIONAL BANK  
Összes tőke \$450.000. Beszélnek magyarul.  
IGAZGATÓTANÁCS: Alfred Hicks, James Small, Joshua Kilgusmith, C. J. Nieman, J. R. Long, L. W. Hicks, Geo. W. Thompson. ÜGYVEZETŐ: Albert B. Windt.  
A LEECHBURGI ELSŐ NEMZETI BANK egy az Egyesült Államok, mint Pennsylvania állam bankfelügyelete és közvetlen ellenőrzése alá tartozik. AZ ŐN BETÉT JE ezen bankban teljesen biztos és előlegez felmondás nélkül bármikor kivethet.  
BETÉTJEIT EGY DOLLÁRTOL feljebb posta útján is küldhet és mi hónonnal meg küldjük önnek a betétkönyvecskét. PÉNZT KÜLDÜNK a világ bármely részébe a leg-jutányosabb áron és a legrövidebb idő alatt.  
AZ ÖSSZES HAJÓTÁRSASÁGOK hivatalosan kinevezett ügynökét lévén, hajójegyket nálunk a hajótársaságok eredeti árán vásárolhat. Kérjen bővebb felvilágosítást levél-ileg. CZIM:  
**FIRST NATIONAL BANK, LEECHBURG, PA.**

TŐKE: 100.000 dollár. FELESLEG: 500.000 dollár.  
Elnök Sand. B. Price. Aleln. I. L. Peck. Pénzt. H. C. Shafer. Hely. pénzt. Jas. Blair Jr.  
**Scranton Savings Bank**  
120 és 122 WYOMING AVENUE, — — — SCRANTON, Pa.  
Alapított 1867-ben. Alapított 1867-ben.  
ÉSZAKKELETI PENNSYLVANIAI LEGRÉGBIBB TAKAREKPENZTÁRA  
Ez a bank elősegíti az embert a takarékoskodásban.  
Kamatokat januárius 1-én és július elsőjén kifizeti.  
BETÉTEK ELFOGADÁSÁRA SZOMBAT ESTE HÉT ÓRÁTOL NYOLCIG NYITVA VAN.

Alapított 1897-ben. Telefon: 176 Melrose.  
**MANDEL és ILKOVITS**  
Bankháza  
374 ALEXANDER AVENUE, NEW YORK.  
AZ ÖSSZES HAJÓVONALAK ÉS VASUTTÁRSASÁGOK KÉPVISELŐJE. KÖZJEGYZŐI IRODA.  
FORDULJANAK BIZALOMMAL A BRONXI MAGYAR BANKHOZ.

**PÉNZKÜLDŐ, - PÉNZVÁLTÓ, - HAJÓ, - VASUTI JEGY ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA.**  
BÁRMELY ÜGYBEN FORDULJANAK BIZALOMMAL  
--- INGYEN TANÁCSÉRT HOZZÁM ---  
**DEZSŐ HERZ, BANKÁR,**  
76 AVE. A., az 5-ik és 6-ik utcák között NEW YORK.  
Kérjen árjegyzéket. Magyar Könyvkereskedő.

módu magyarkanizsai leányt. A fiatalok azonban nem éltek boldogan, a perpatvar mindennapos volt otthonukban. Ilyen körülmények között a fiatal arra határozta el magát, hogy elvált feleségétől, amit meg is eszekekedett. De minthogy nagyon szerette, nem sokára visszatért hozzá. A családi békesség most se talált otthonra hajlékukban. Minap a férj bement a feleség szobájába és valamin megint össze-zördültek. Bata erre felkapott egy nagy kést és nyolczszor beleszurta az asszonyba. A szerencsétlen asszony kiszaladt az utcára, de csak a szomszéd házig mehetett, ott holtan rogyott össze. A férj ennek láttára a nagy kést maga ellen fordította, felvágta az ereit és a mellébe szurt. Most a halállal vívódik.

A parasztagda gyilkosa.

SZEGED. Az alsótanyán a napokban meggyilkolva találták Farkas István jómódu parasztagdát, Német Ferencz gazdát pedig súlyos sebekből borítva. A rendőrség nyomban megindította a nyomozást, kiment a tanyákra, de semmi nyomra nem akadt. A rendőrök már nem voltak a tanván, mikor a meggyilkolt Farkas házába beállított Török József parasztleány,

s a súlyosan sebesült Német Ferencz el akart beszélni. A házbeliek bevezették Német Ferenczhez, aki időközben visszanyerte eszméletét. A legény ezzel a meglepő kérdéssel fordult a szerencsétlen emberhez: „Ferencz bácsi, tudja-e, ki bántotta magát?” „Nem tudom én, fiam” — felelte elhaló hangon a beteg. — „Hát én megmondom. Kendet én vertem, Farkas Istvánt pedig Ördög János ütötte. Csak azért mondom, nehogy Farkas István meggyilkolásával engemet gyanúsítsanak.” A házbeliek az őszinte vallomásra rögtön értesítették László rendőrkapitányt, aki a legényt letartóztatta és hamarosan előkerítette Ördög Jánost, aki azt állítja, hogy teljesen részeg fejjel gyilkolt. E vallomással szemben azonban több tanu azt állítja, hogy Ördög János már egy évvel ezelőtt kijelentette, hogy Farkas István az ő keze által fog meghalni. A rendőrség Ördög Jánost is letartóztatta.

Betörő utazkatona.

SZÉKESFEHÉRVÁR. A bakony-sárányi postahivatal postamester-je, Koppe Jozefin arra ébredt minap éjjel, hogy a házszobájával szomszédos postahivatal ajtaját feszegetik. Ki-

ugorva az ágyából, revolvert fogott és besietett a hivatalos helyiségébe. Megdöbbenve látta ekkor, hogy egy férfi, az egyik kezében égő gyertyát tartva, a másik kezében pedig egy feszítővasal, az üvegajtót akarja kinyitni. A betörő már a zárt folyosó ajtaját kifeszítette. A postamesternek nem vesztve el lélekjelenlétét, rákiáltott a betörőre:

— Takarodjék, mert lelövöm!

A meglepett betörő válasz nélkül elmenekült. Koppe Jozsef a betörőben Czimmer József odaváló jómodu gazda katonafőre, Czimmer Istvánra ismert, aki Budapesten mint tizedes szolgál a fábri utászeredben. A betörést megelőző napon Czimmer István, aki szabadságon volt otthon szüleinél, megjelent a bakonyiárkányi postahivatalban és apja megbízásából 879 koronát tartalmazó pénzeslevelet adott fel vidékre. A postamesternek már akkor gyanusnak tűnt fel a katonai viselkedése, aki kérdőszóködtől tőle, hogy hol tartják a pénzt, őrzik-e a postát stb. A postamesternek kitérő válasza után a katonai eltávozott. Ugy látszik, hogy már akkor elhatározta, hogy betör a postába és ellopja az imént feladott pénzeslevelet. Éjjel, amikor a postamesternek a gyanus neszre felébredt és kislített a hivatalba, a pőrre vetkőzött emberben rögtön felismerte Czimmer Istvánt. A postamesternek reggel jelentést tett az esetről a csendőrségnek, de Czimmer Istvánt már nem találták otthon, korán reggel visszautazott ezredéhez Budapestre, ahol a csendőrség megkeresésére letartóztatott.

Elhunytt költő.

SZÉKESFEHÉRVÁR. Völgyi Gusztáv székesfehérvári pénzügyi segédtitkár 43 éves korában szívizélhűdés következtében hirtelen meghalt. Völgyi Gusztávnak az iradalom művelésében jelentős sikerei voltak. Különösen hazafias költeményei tűnnek ki lelkes, izzó hangulatukkal. A Kassai Kazinczykór „Jón Rákóczi” című nagyobb költeményét jutalomban részesítette, legutóbb pedig a Magyar Tudományos Akadémia díszdíjjel tüntette ki a „Kárhozat országá” című költeményét. Völgyi írta a váli Vajda-szobor leleplezésékor elszavalt nagyhatású ünnepi ódát is. Halálát felesége, született Veress Janka gyászolja.

A többszörös gyilkos.

SZEKSZÁRD. Az itteni törvényszék fogházában izgalmas szenzációzavarta meg minap az éjszakát. Az egyik ezellában felakasztotta magát Rudolf Márton, aki többszörös gyilkosság vádjá alatt volt a fogház lakója. Négy évvel ezelőtt bestialis kegyetlenséggel gyilkolta meg Szekszárdon Tolnai János gazdát, az idén, márczius 14-én pedig Zémán János szekszárdi vállalkozót ölte meg. Az öngyilkosságot már későn vették észre, a rabnak sikerült a halálba menekülnie a büntetés elől.

Öngyilkos ügyvédjelölt.

SZOLNOK. Minap délelőtt a nagyváradi gyorsvonaton Budapest felé utazott dr. Lengyel Kálmán földesi lakos ügyvédjelölt, akit édesanyja idegja ellen való gyógykezelés céljából akart egy budapesti sanatóriumban elhelyezni. Szolnok állomás előtt dr. Lengyel, mikor a vonat a tiszai vashidon áthaladt, a mellékfülkébe ment és ott Browning-pisztolyával jobb halántékán lölte magát. A golyó a bal halántékán kijött és agyát átfurta. Szolnokra érkezve, a kórházba szállították, hol meghalt. Lengyel harmincegyéves volt.

A visszarandorló halála.

VÁGUJHELY. Baranovics Tamás cipész, aki most tért vissza St. Louisból, hirtelen rosszul lett a Pozsony felől érkező vonaton. Miután kivitték a kocsiból, néhány perc múlva meghalt. A nyitárvármegyei Kosztolna községbe való volt. Szívizélhűdés érte.

Gyilkos merénylet egy gazda ellen.

VASKOH. A szomszédos Lust községben minap hajnalban gyilkos merényletet követtek el a község egyik legvagyonosabb gazdája, Nyika Terentin ellen. Nyika a hetivásárról este kilence óra felé ballagott haza Vaskó felől. A falutól alig kétszáz lépésre egy szörnyű ember egy sötét alak ugrott az egyedül hazafelé tartó gazda után s közvetlen közelből hátulról a fejébe lőtt. A golyó a nyakszirthe ha-

tolt. Nyika Terentin vértől borítva eszméletlenül rogyott össze. Egy óra múlva találták meg a vásárról érkező többi falubeliek, akik azután hazaszállították. A vaskói járásbíróség megindította a vizsgálatot s a csendőrség nyomozza a merénylet.

Jubiláló igazgató.

UNGVÁR. Az ungvári katolikus főgimnázium tanári kara, ifjúsága és a város társadalma meleg ünneplésben részesítette Romanecz Mihály főgimnáziumi igazgatót tanárkodásának harminceveses fordulójának alkalmából. Résztvevő az ünnepélyen Kende Péter es. és kir. kamarás és Lőrinczy Jenő alispán vezetésével a város egész intelligenciája.

A „LOVAGIAS MAGYAR NÉP”.

A „Pesti Hírlap” egy vezércikke.

Csoda történt. A bécsi Hofburgban, ahol oly sokszor gyalázták és még többször megalázták a magyar nemzetet, elhangzott néhány gyengéd, udvarias és tapintatos szó mirőlünk és mihozánk. Egy pohárköszöntő mondott valaki és abban elismeréssel adózott a lovagias magyar népek, „demitterlichen Volke der Magyaren”. Azt méltóztatik talán hinni, hogy dícsőregesen uralkodó Habsburg-dinasztiának valamelyik tagjának ajkáról hangzott el ez a gyöngéd szó?! Nem! A Hohenzollernnek egy tagja, Vilmos német császár, mondta ezeket. Köszönet érte.

Vilmos császárról mindenki tudja, hogy beszédeit a szíve szokta sugalmazni. Az ilyen alkalommal elmondott díkezőja azonban természetesen legminiszteri előzetes cenzúra alá kerül. Kétségtelen, hogy egy a mi királyunk, mint a német császár pohárköszöntőjének szövegét egy a német, mint az osztrák és magyar miniszterek revidálták. Ez kötelességük is. Annál kinosabban tűnik fel akkor, hogy benne hagyták, nem akarom mondani, hogy az osztrák miniszterek beleírták, Vilmos császár beszédében azt a passzust, amely Magyarország közjogi sérelmét jelenti.

Közjogi sérelmeket, állami önállóságunknak tagadását annyira megszoktuk már, hogy nagy dolgot nem is csinálhatunk belőle. Sőt bocsánatot kérünk azért a megrozított szokásunkért, hogy az igazságot meg szoktuk írni. De azért mégis konstatáljuk azt a szomorú tényt, hogy a bécsi udvar tagjai és alkalmazottai, valamint a miniszterek közül azok, akiknek kezén keresztül a pohárköszöntő szövege, senkisen vette észre, vagy talán nem akarta észrevenni, vagy talán valaki szándékkal csinálta azt a tévedést, amelylyel ez a toast a lovagias magyar népet egyszerűen bekebelezte „a felsége birodalmá”-ba.

De hát ne panaszkodjunk. Hiszen még az egész magyar sajtóból is egyedül a Pesti Hírlap vette észre és tette szóvá, hogy még a német császár beszédében is egy emlékezőnek meg ró-lunk, mint egyszerű néptörzsről, akár csak a chlopy-i parancsban.

Magyar nemzetet, vagy magyar államot vagy külön magyar birodalmat nem akarnak elismertetni még Vilmos császárral sem. Mi csak az egyetlen és örök birodalomba bekebelezett „lovagias magyar nép” vagyunk.

Teljesen igazságos és jellemző kifejezés ez. Megérdemeljük! Lovagiasak vagyunk, akárcsak a rongyba burkolt éhező Don Caesar de Bazan. Hízelegnek a hínságunknak, hogy lovagiasak vagyunk s nagy lovagiaságunkban észre sem vesszük, hogy még az elismerésben is megtagadják a jó gunkat.

Ha volna Magyarországnak egy átlamfőre vagy nagyköve, aki megmagyarázná Vilmos császárnak, hogy mit mondtak vele Bécsben, különösen pedig, ha volna Magyarországon hivatal, testület vagy magán íróember, aki a külföld felvilágosítására tudna és akarna vállalkozni, ime, itt volna a legjobb alkalom, hogy az egész németországi közvéleményt felvilágosítsuk arról az osztrák dinasztikus politikáról, mely az önálló magyar államot el akarja tüntetni a föld színéről.

A németországi sajtót fel kellene világosítani, hogy itt nemcsak egy lovagias magyar nép, hanem egy önálló

kulturával rendelkező nemzet és külön magyar állam van. Meg kellene nyerni a németországi közvéleményt annak az igazságnak a kikürtölésével, hogy a lovagias magyar nép csak az osztrákokkal van harczban, melynek íróit és művészeit mindenkor szívesen látja s melynek nyelvét az iskolákban kötelező tantárgyul tanítja.

Ha mi, magyarok, nem keressük és nem találjuk meg a közvetlen érintkezés útját a külfölddel, de különösen Németországgal, hanem megelégszünk azzal, hogy Bécsen keresztül és az osztrák külképviselet útján vegyünk tudomást ró-lunk a külföld, akkor mirőlünk csak azt fogják odakint tudni, hogy mi lovagias néptörzs vagyunk, akár csak a nomád arabok.

Pedig ha önálló nemzeti állam akarunk lenni, jó lesz leszokni erről a lovagiasságról is. Mert ebből semmi hasznunk. Egy magános ember, különösen, aki hitbizományt örökölt, lehet lovagias. De egy nemzetnek élelmesnek kell lenni!

A lovagiasságunknak köszönhetjük, hogy mindig kihasználják és mindig becsapnak. Ellenben tanuljunk élelmeséget az osztráktól. Ime, a lovagias magyar nép vért és pénzt áldozott Boszniáért, és most jön az élelmes osztrák nép és magának követeli az annektált tartományok összes anyagi hasznát.

Sőt az osztrák élelmeség már átcsap a szemtelenség határába is, mennyiben az osztrákok mohó kapzsiságukban odáig mennek, hogy beavatkoznak Magyarországnak belső jogiba is; és az osztrák parlamenti körökben oly jelenségek mutatkoznak, amikre még nem volt példa a történelemben. Az osztrák politikusok ugyanis beavatkoznak abba, hogy a magyar töke milyen feltételek mellett és hol csinálhat üzleteket. Nem közös ügyek tárgyalására kiküldött osztrák parlamenti bizottságok közös miniszter ellen határozatot hoznak, mikor az a miniszter Magyarországgal szemben kötelességét teljesíti. Sőt ma már a szerb hazaárulók zágrábi pörének címén az osztrák parlament bele akar avatkozni a magyar korona országainak igazságszolgáltatásába is.

Ilyen orozatlan beavatkozásra még nem volt példa Európá egyetlen parlamentjében sem. Vajjon az ilyen politikai betörésekkel szemben is lovagias marad a magyar nép?

RÉMES KATASZTRÓFA.

Egész falut megmérgezték.

Miskolczirol a következő rémes dolgot írják:

Szomorú szenzáció kelt itten néhány nap óta nagy izgalmat. A szomszédos Hámor községben, Miskolcz közvetlen közelében tömeges mérgezés következtében egész sereg ember halt meg hirtelen. Eleinte azt hitték, valami járványról van szó, de csakhamar kiderült, hogy a titokzatos haláleseteket erős mérgezés idézte elő. A szép és kies fekvésű Hámor községet nagyobb részt a díósgyőri állami vasgyár munkásai lakják, valamennyien igen szegény emberek. Már husvétkor nagyon megzavarta a falu nyugalalmát három különös haláleset, amiről utólag megállapították, hogy valamennyi pálinkamérgezésből származott. A hatóságok akkor nem tulajdonítottak fontosságot a dolognak. Most azonban megismétlődtek, még pedig fokozott arányban a multkori mérgezési esetek. Alig pár nap leforgása alatt hét ember mult ki borzasztó kínok közt értelen halállal.

Az első áldozat Nemesánszky Ignéz vasgyári munkás volt. A mult vasárnap délelőtt Müller Florián munkással együtt megivott egy félliter rumot. Hétfőn este hirtelen rosszul lett és kétnapi borzasztó kínlódás után meghalt. Ez a sors érte Müller Flóriánt is, aki egy nappal óta tul Nemesánszkyt. Ugyancsak mérgezési tünetek közt halt meg Pesza Ferencné. Halála után pedig két nappal leánya, Náter Gyuláné, Peszt Malvin esett ál-

Alapítottott 1882. Legelő magyar bankház.

## Hugo Lederer's BANK OF EXCHANGE

55 AVENUE B, 4-1K UTCZA SARKÁN, — NEW YORK.

PÉNZT legbiztosabban és leggyorsabban küld haza az ó-hazába. Minden magyarországi takarékpénztárral összeköttetésben van.

HAJÓJEGYET elad az összes hajóvonalakra a legjobb és leggyorsabb hajókra a hajótársulatok által megállapított eredeti árakon.

KÖZJEGYZETI osztályában olcsó díjazás mellett hazai ügyeket pontosan elintéz. Okmányokat konzulatusilag hitelesített.

**HUGO LEDERER, 55 Ave B, NEW YORK**

## LILIAM CRÉMET ÉS SZAPPANT.-

### Róth Sámuel-félt

ha használni, arca sima, fehér, puha és mint a harmat, friss és üde lesz. SZEPELŐT, májfoltot, pattanásokat, kiütéseket és minden néven nevezendő arczisztálanságot legrovidebb idő alatt az arczról levez. Kapható RÓTH SAMUEL gyógyszerárban a „MEGVALTO”-hoz.

**125 AVE. A, Cor. 8th Street, NEW YORK CITY.**

## Angol-Magyar Tanító és Iskolája

Ez a neve annak a kiténő angol nyelvtannak, mely most jelent meg MÁSODIK BŐVÍTETT KIADÁSBAN ÉS DISZES VÁSZONKÖTÉSSEN. Ebből a könyvből nemcsak a leghevesebb angol kiejtést tanulhatni meg könnyen, hanem földrajzot, alkotásmányt, mértant és sok más dolgot, amelyek az élet minden helyzetében szükségesek.

### ötven leczkében

minden magyar minden más tanító nélkül megtanul ebből a könyvből angolul és csakis ebből a könyvből tanulja meg a helyes angolírást. Ne vegyen hát senki értéketlen könyveket, hanem szeresse be mindenké az ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ ÉS ISKOLÁJA című könyvet, amelyet, hogy mindenki beszerezhesse, féláron, azaz EGY DOLLÁRT küld meg bárkinek bárhova a szerző. A pénz előre beküldendő erre a címre:

**ISIDOR BRAUN**  
2554 EAST 43 STREET, CLEVELAND, Ohio.

doztul a titokzatos mérgezésnek. Követte őt pár napra rá a férje, Peszt Ferenc, egy nap múlva pedig a fia, Peszt Béla halt meg hasonló gyanus körülmények közt. A legutóbbi áldozatnak Petrusovics Ferencné a neve. Huszonkilenc éves fiatal asszony, négy gyermeknek az anyja. Egy napig kínlódott csak.

A tömeges haláleset: híre Miskolczon is nagy megdöbbenést keltett. Az itteni törvényszék részéről dr. Kálocsay Kálmán vizsgálóbíró, dr. Agay Vilmos alügyész, Schulz Gyula törvényszéki jegyző és dr. Darvas József járási orvosból álló bizottság ment ki Hámorra. Az ügyész távirati intézkedésére lejtött Kassáról dr. Donáth Henrik állami ügyész is. Dr. Sassy János és dr. Dobos József törvényszéki orvosok végeztek a boncolást, a melynek megdöbbenő eredménye igazolta a grászos feltevést. Megállapították, hogy ital- és ételmérgezés okozta a szerencsétlenek halálát. A vegyész az összes hámosi italmérvőktől és élelmiszerkereskedőktől mintákat vitt magával s azokat meg fogja vizsgálni, mert erős a gyanu, hogy a faluban levő összes élelmiszerek és italneműek meg voltak mérgezve.

A bíróság most nagy erélylyel folytatja a vizsgálatot a titokzatos ügyben. A közigazgatási hatóság szintén erélyes nyomozást indított, hogy a mérgezés okát kideríthessék. Az egyik lap munkatársa beszélt Tarnay Gyula alispánnal, aki a következőket mondotta a hámosi szörnyű katasztrófáról:

— Nagy bizonytalanságban vagyunk. Még nem tudtuk megállapítani, hogy mi a mérgezés közvetlen oka, azt sem tudjuk, hogy kinek a hibájából történt a szörnyű katasztrófa. Nem szabad azonban szem elől téveszteni, hogy a szerencsétlen áldozatok egyrésze túlságosan szerette az italt s nincs kizárva annak a lehetősége, hogy csupán alkoholemérgezés történt. A Kassai vegyész nem tudta megállapítani a mérgezés legfontosabb körülményeit s így a szerencsétlen áldozatok bérlészeit Felletár országos fővegyészhez küldték felvilvzsgálatra. Mindenesetre egy-két nap múlva kiderül a valóság.

A miskolczi központi főszozlabíró részéről Lipsey Zoltán helyettes főszozlabíró így nyilatkozott a hámosi katasztrófáról:

— A törvényszék a legnagyobb erély-



## Nők és férfiak!

Nekünk van a legnagyobb orvosi gyakorlatban a magyarok között az Egyesült Államokban és Kanadában.

Sok év óta férfi és női betegségek gyógyításának szenteljük magunkat.

Kik alapos, lelkiismeretes gyógyulást keresnek szívesen, tapasztalt európai orvosoknál, kik alaposan vizsgálnak, kezelnek szív, tüdő, ideg, máj, gyomor, vesé, hólyag, bőr, száj, szem, fül, orr-betegségeket, nemcsak gyógyítanak, hanem a betegségek okát megvizsgálják, a betegséget, hágyadást, húgyúti, bélbeteg és bármilyen típusú betegséget, — azok bizalommal forduljanak hozzánk.

Mi rövid idő alatt kezelünk mindennemű titkos, belső és külső bajokat, daganatokat (még a legrosszabbakat) vérbajokat, elgyengült fertőzést, impotenciát, ifjúkori bűnök és ki-hágások következményeit és mindennemű nemü betegséget.

Jelzavunk: a beteg alapos és lelkiismeretes kezelése, annak meggyógyítása.

Ha a bajt gyógyíthatatlannak találjuk, azt kezelésre nem vállalkozunk el és őszintén megmondjuk.

Gyógykezelésünk teljesen fájdalom nélkül és nem akadályoz senkit munkájában; orvosi gyógyítunk évente.

Tanácsot forduljon hozzánk: ez semmibe nem kerül; ha baja van, jöjjön átunk, ne halassza holnapra. Ha személyesen nem jöhet, írjon.

Fel vagyunk szerelve legújabb villanyos készülékkel, Röntgen-sugaras géppel (mely a test keresztvívülváltást tesz, lehetősé) és a legmodorvosi tudomány minden legújokléseibe eszközözzel.

Vizseletemezést előlhalunk: mérgeket gyógyíthatunk nem alkalmunk.

Mi New York Államban törvényileg be vagyunk jegyezve.

**Dr. Landes,**  
**Dr. Rankin,**  
**Dr. Roger,**  
**Dr. Shattuck,**  
orvosok a  
**Bécsi Orvosok Intézeté-**  
BEN.

140 E. 22 STREET, NEW YORK CITY.  
3-ik és Lexington Ave. között.

RENDELÉS: Reggel 9-4-ig este 8-ig.  
VÁSÁRLÁS: Reggel 9-4-ig d. n. 4-ig.

lyel folytatja a nyomozást s így a közigazgatási hatóság csak arra szorítkozik, hogy megakadályozza a halált okozó mérgezett italoknak és élelmiszereknek árusítását. Valószínűleg a rum, amit a hámosi hitelszövetkezet mér ki, volt megmérgeve. Azonfelül alapos a gyanu, hogy egy-két hentesnek a portékája is meg volt mérgeve. A mérgezésnek eddig nyolc halottja van s dr. Déri Zsigmond, a díósgyőri vasgyár kórházának orvosa mindent elkövet, hogy a további haláleseteket megakadályozza.

Hámoron természetesen nagy a grász. Az egész faluban nagy az ijedtség. Az emberek nem is mernek élelmez-italhoz nyulni. Félnék, hogy ékelet is az a rettenetes sors éri, amelynek nyolc embertársuk esett áldozatul.

# SEHONNAI KISASSZONY.

Amerikai regény.

Írta: A. C. GUNTER.

[Huszonhatedik folytatás.]

— Minden esetre, — felelte Avonmere udvariasan. — Reményem, hogy ez a kis vesztés nem esik terhére!...

— Terhemre... terhemre, — motyogta lord Bassington bután, amint lefeküdt; — ez az Avonmere se lehet nagyon gazdag, ha még ezt a csekélyke összeget is érdemesnek tartja az enlegetésre...

Avonmere nem feküdt le, hanem visszament Delmonicohoz s miután jól megreggelizett, pontban tíz órakor beállított a Nemzeti Bankba, Gussie csekkjével s megkönnyebbülten sóhajtott fel, mikor az egész összeget kifizették. Gussie ugyanis oly órált pazarlást vitt véghez, hogy Avonmere azt hitte, a bankban már egy fillérje se maradt, de szerencsére a hitelezők, a busás konzerv reményében, nem szorongatták Gussiet, amióta megtudták, hogy angol peer lett.

Elvégezvén ezt a dolgot, Avonmere bement a Tiffany üzletébe s kivételben a gyémántot a Gussie gyűrűjéből, új foglalatot rendelt neki, miss Matilde nevének kezdőbetűivel. Miután megígérték neki, hogy az ékszer délután kész lesz, hazament aludni s délután négy óráig egy huzomban aludt. Addigra meghozták a gyűrűt s ekkor Avonmere azzal a szándékkal indult el a Follis-palotába, hogy még ezen az estén ráhúzza a gyűrűt a miss Matilde ujjára...

— Itthon van miss Follis? — kérdezte az inástól.

— Itthon, uram, a szalonban van — felelte az inas és legott bejelentette a lordot.

A szobában még nem gyujtották meg a villamos lámpást és Avonmere a félhomályban csak a fiatal leány alakját látta, amint felkelt a szőfőrlő és előbe jött... Már éppen meg akarta szólítani: „kedvesem...” midőn miss Follis megszólalt s erre a hangra Avonmere majd hátra tántorodott rémületében.

Az inástól ugyanis elfeledte megkérdezni, hogy melyik Follis kisasszony van a szalonban s a félhomályban azt sem láthatta, hogy Flossie van ott és nem Matilde... És Flossie a félig serdült lányok bizalmas melegségével nyujtotta feléje mind a két kezét, mondván:

— Nagyon köszönöm, lord Avonmere, a szép báljokrétát, amit tegnap este küldött... El is vittem Rivingtonékhöz és mindenkinek nagyon tetszett... Még egyszer: nagyon köszönöm!

— Igazán örülök, hogy eltaláltam az izlését — felelte Avonmere udvariasan s roppant erőfeszítéssel nyugalmat erőszakolt magára. — Boldog vagyok, hogy tetszett önnek.

— Oh, nagyon tetszett! Mondtam is Tillynek, hogy az enyém sebb, mint az övé; de nem akarta elhinni... De miért nem ül le, uram?... Anyám nincs itthon, Tillyt pedig Mrs. Marvint vitte el valahová s most már be kell érnie az én társaságommal... Hanem egy kissé sötét van; majd mindjárt világosságot rendelek...

Csevegést s a belépő inassal felesérvartatta a villamos fényt; aztán, midőn Avonmere is leült vele szemben, újmi szemrehányással kérdezte:

— Miért nem jött el tegnap este a Rivingtoné báljára?... Az én első bálomra igazán el kellett volna jönnie!

— Nem lehetett... Sürgős dolgom voltak! — felelte Avonmere halkán, bizonytalanul.

— Dolgai?... Hát lehetnek egy lordnak dolgai?... és pedig sürgős dolgai?... — nevetett Flossie. — Hisz én azt hittem, hogy az önök társadalmi kasztjának privilégiuma a — dologtalanság?

— Oh, én gyakran dolgozom, — felelte Avonmere mentegetőzve.

— És rendszeren éjszaka, ugy-e?

— Honnan gondolja ezt? — Ön maga mondta!... Nem azt írta, hogy azért nem jöhet a bálba, mert az éjjel dolga lesz?... Aztán meg hallottam is...

— Mit hallott?

— Lásna, mr. Benson ott volt Rivingtonéknál az éjjel. Későn jött kisé, de mégis ott volt. Nekem is bemutatották. Tudja, neki az a bogara, hogy a hölgyek minél czinikusabbnak és gonoszabbnak tartják. Ezért első dolga volt, hogy eldicselkedett nekem, hogy most jön egy lump társaságból, a kártya-asztaltól... Azt mondta, hogy ön, meg Bassington lord még ott maradtak kártyázni és reggelig fel se kelnek.

— Más neveket nem említett? — kérdezte Avonmere.

— Nem, — felelte Flossie hanyagul. — A többiek mind amerikai plebejusok voltak, akikről szólni sem érdemes.

— De miss Matildének csak nem mondta el a dolgot? — kérdezte Avonmere aggódva s magában átkozta a fecsegő Bensont.

— De azt hiszem, hogy neki is eldicselkedett vele, — mondta Flossie csipkelődve. — Hanem különös fiatalember ez a mr. Benson. Megkérdeztem tőle, hogy tudta otthagyni az ön társaságát abban a reményben, hogy majd afféle bókka fel, hogy „Azért hagytam ott, mert tudtam, hogy ön itt lesz, miss Flossie...” de csalódtam. De mr. Benson egész más, pénzügyi okokat emlegetett, mert hát ő első sorban is — üzletember.

— És ugyan miféle okokból beszélt? — kérdezte Avonmere aggódva.

— Nos, azt mondta, — felelte Flossie, pajkosan kacagva, — hogy nem szeret játszani Avonmere lorddal, mert ez mindig sok pénzebe kerül... De önnek nem szabad ezért haragudnia rá, mert ezt csak azért mondta, hogy engem mulattasson. Az ön család neve Wylloughby, ugy-e...

— Igen, — hagyta rá Avonmere, mert Flossie oly könnyedén beszélt, hogy a lordnak eszébe sem jutott a mult.

De mikor az „igen”-t kimondta, hirtelen felébredt benne a gyanu és firkésze, hevesen kérdezte:

— Honnan tudta ezt?

— Ezt még a Lamere asszony nevelőintézetében tanultam! — felelte Flossie nevetve. — Neki mániája az angol arisztokrácia, s ma reggel eszembe jutván, hogy az ön nevét is tanultuk, utána néztem a Dehrett könyvében... Arthur, 23-ik Avonmere báró. — M. Tamás a 21-ik. — Florence Beatrice kilenczéves korában halt meg, az indusok ölték meg Amerikában...

Mindezt oly nyugodtan mondta, mintha a legközönségesebb, mindennapi dologról lenne szó, mialatt Avonmere halálsápadtan ült vele szemben s nem tudta levenni róla a szemét.

Flossie bizonyára észrevette volna Avonmere sápadtságát és révedező tekintetét, ha miss Matilde hirtelen be nem jön és meg nem szabadtja a nemes lordot a lidércnyomástól. Az övgye is vele jött; együtt voltak valami délutáni teán, de miss Matildének nagyon rossz kedve volt s meglátván Avonmere lordot, meglehetősen szárazon és büszkén köszöntötte:

— Örülök, hogy végre már elvégezte éjszakai dolgát, lord Avonmere. Reményem, hogy a hugomnak sikerült önt ébrentartania, a mult éjszakai erőfeszítése után.

Amire Avonmere lord kénytelen-ségből udvariasan felelt, hogy miss Florence valóban igen kellemesé tette mai látogatását. Flossie pedig szerényen tette hozzá, hogy:

— Ami tőlem télt, mindent elkövettem, hogy mulattassam addig, amíg te hazajössz.

De ezt oly hangon és oly alázatos kacérsággal mondta, hogy miss Matilde szívében, a ravasz övgyeszony nagy öröme, megmozdult a féltékenység. S ez a féltékenység egyre jobban nőtt, amint Tilly kezdte észrevenni, hogy lord Avonmere nem bírta levenni a szemét Flossieről és szinte a némaságig szótlan és szórakozott.

A féltékeny menyasszony kétszer is világosan czélezott arra, hogy Flossienek jó lenne felmenni a szobájába, mert elkísik az öltözködéshez; de Flossie rá se hederített, csak egyre beszélt, beszélt s egészen a ma-

ga számára foglalta le Avonmeret, aki végre felkelt és bucsuzott.

Matilde ki akarta kísérni az előszobába, mert minden áron négy szemközt akart vele pár szót váltani, de Flossie még ezt is meggátolta, mert szintén kiszaladt a nénye után s még ott is figyelmeztette Avonmeret:

— El ne feledje, hogy ma este az operában leszünk!... Azt akarom, hogy sok fiatalember látogasson meg bennünket a páholyban... Ott lesznek a madame Lamere növendékei is; hadd irigyeljük a sikeremet!... De még kezet sem fogott velem... se akkor, amikor jött, se most, mikor elmegyek...

— Oh, önt akartam utoljára hagyni, — felelte Avonmere kissé idegesen.

És kezet fogott Flossievel, aki melegen megrázta a lord kezét, míg miss Matilde arca lángba borult, aminek ismét a ravasz övgye örvendezett.

— Mily fölségesen tolja a szekerünket ez a kis ártatlan! — ujjongott Mrs. Marvint. — Ha miss Flossie így folytatja, Matilde oly féltékeny lesz, hogy meg is szöki Avonmere lorddal, ha kell!

Alig zárult be az ajtó Avonmere lord mögött, már Flossie is szaladt fel a szobájába, Mrs. Marvint pedig átölelvén miss Matilde derekát, aki sápadtan és elgondolkodva állt egy helyben, nevetve jegyezte meg:

— Ugy-e, jobb lett volna, ha miss Flossie még a nevelőintézetben marad pár hónapig?

— Ej, dehogyan! — csattant fel Tilly elvörösödvé. — Csak Flossie nem érti a czélezást: ez az egész!

— Akkor jó lesz, ha ön nyiltan felvilágosítja, mielőtt...

— Nos, mielőtt?... Miért állt meg?... — Lásna, kedvesem, a fiatal leányok nagyon gyulékonyak, és... és lord Avonmere szép férfi... Ez csak az ön jó izlését bizonyítja... Én tehát azt ajánlanám: — miss Flossiet idejében...

— Ostobaság! — kiáltott fel Matilde ingerlően. — Hisz mindössze csak kétszer látták egymást. S nem akarván tovább beszélni erről a dologról, erőltetett nevetéssel indult feléle a lépcsőn, otthagyván az övgyet, akinek az arca ragyogott az örömtől; — most már bizonyos volt a sikerben.

Ez a miss Flossie roppant izgottan lért fel a szobájában s megállván, zavartan, kétségbeesetten beszélt meg a szobájában.

— Lehetséges-e?... Vagy csak képelem?... Igalmas isten, segíts végigjártanom a szerepet, míg rájövök a valóra!... Csak egy kis nyomot... csak annyit, hogy elindulhassak rajta... Egy fényugarat a sötét bizonytalanságba, hogy idejében megmenthessem szegény Tillyt!... Talán az ég meghallgatta ezt a könyörgést, mert nem sokkal aztán, a

Patriarcha-szálló bálján miss Flossie találkozott Phil Everetttel s ez a találkozás új és nevezetes fordulat kezdete volt mindkettőjük életében.

Ugyancsak a bál napján Phil hosszú levelet kapott Uj-Mexicoból s ennek tartalma nagyon felizgatta, hogy most már találkozni akar Avonmere lorddal, hogy tőle magától kérdezze meg, — hová tette hűgát, a kis Flossiet.

Elhatározta, hogy Grousemoorral együtt ő is elkíséri hűgát és Mrs. Willist a bálba, Grousemoor pedig megígérte neki, hogy bemutatja Avonmerének. Attól egyikük se félt, hogy Avonmere ráismer Philben az uj-mexikói gulyásra, akivel különben is nagyon keveset beszélt akkor.

A bálterem előtt Phil elvált hűgától és Grousemoortól és egyedül lépett be. Pár pillanatig szinte kábultan állott meg a pazar fényvel világított, pálmákkal díszített ragyogó teremben, majd lassan elindult, hogy szétnezzon a vendégek között... Egyszerre azonban megállt és kis hijja, hogy meg nem fantorodott; kétszer, háromszor is megdörzsölte a szemét, hogy nem kápráznak-e, mert amit látott, a csodával volt határos... Az egyik pálmafa alatt, kényelmes szőfán ülve beszélgetett — a gyilkos, áldozatával!

Legalább Phil úgy gondolta; — de e pillanatban Mr. Benson odalépett az áldozatnak vélt fiatal hölgyhöz és — miss Flossienak szólította; — ami még jobban meglepte Philt, mint az, amit látott... hirtelen odafordult egyik barátjához, aki épp akkor ment el arra s megkérdezte tőle, hogy kicsoda az a fiatal leány.

— Nézze, az ott a pálmafa alatt, a kit Mr. Benson éppen most visz táncolni...

— Oh, az miss Flossie Follis, — felelte a kérdező. — Éppen most került ki a nevelőintézetből. Roppant gazdag és gyönyörű szép is. Nem ártana, ha udvarolna neki egy kicsit... De annyit mondhatok, hogy nehezen táncolhat vele... Legalább ma este — alig. Ugy ellettek a snobok, mint a legyek a mézet.

Phil szinte nem is hallotta barátja szavait, mintha félig lett volna csak ébren, álmódova nézett a gyönyörű barna leány után, aki mintha repült volna a zene hangjaira... És, amint Flossie, csaknem beleüdvé elkerülőzött mellette, Phil szeme önkénytelenül rátévedt a fiatal leány karjára, mely a válláig fűdellen volt; s a jobb karján, valamint a könyökön felül, alig észrevehető, rózsapiros forradást látott...

Kis hijja, hogy Phil fel nem kiáltott megdöbbenésében; — a kis Flossie Willoughby karját is ugyanazon a helyen sebezte meg az indusok golyója, mikor a Gila-szakadékban vízet hozott neki a szálmakalapjában. — [Folytatása következik.]

# MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek czéljából.

## NEW YORK ÁLLAM.

**KNAUTH, NACHOD és KOHNE, 15 William street, New York.**  
**KISS EMIL, 104 Second Ave., New York.**  
Tíz év óta fennáll.

**NEMETH JÁNOS, 457 Washington street, New York.**

**ROSETT MORITZ, 197 Stanton Street, New York.** Alapították 1879-ben.  
Pénzküldések és hajójegyzárulások.  
Fiókrodák: 145 Montgomery street, Jersey City, N. J., 447 State street, Perth Amboy, N. J., 22 N. Main street, Wilkesbarre, Pa., 147 Federal street, Youngstown, O.

**SCHWABACH MAGYAR BANKHAZA, 142-1 Avenue, a 74-ik utca közelében.**  
Pénzküldéseket gyorsan és biztosan csinál. Hajójegyeket minden vonalra árusít. Kéjgyzői okiratokat kiállít és hitelesített.

**FALCK A. ES TARSA, 115 West 125, New York.**  
Az összes hajóvonalak hivatalos ügynöke, pénzt legbiztosabban és leggyorsabban továbbít. Ingyenes jogtanácsot ad. Harmadcs év óta fennáll.

## PENNSYLVANIA ÁLLAM.

**B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co., Cassandra.**  
Pénzküldemények Magyarországra és Európára bármely részébe olcsón, gyorsan és biztosan. Hajójegyek az összes vonalakra az órázába sehol olcsóbban nem kaphatók.

**FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank.** Minersville.  
Alapítóké \$500,000.00, tartalékalap és szét nem osztott nyereséme \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.

**KLEIN JAKAB, magyar bank-és váltóüzlet.** 1340 Penn Avenue, Pittsburg.  
Megbízható pénzküldő és hajójegyzárulások. Kiállít közjegyzői okiratokat és elvállalja haságyeknek ellátását.

**FIÓKÜZLETEK: 207 Sixth Ave., HOME STEAD, Pa. és North Duquesne Ave., DU QUESNE, Pa.** Mindegyik üzlet Klein Jakab személyes felügyelete alatt áll s így bármelyik fióküzlethez forduljon is a magyarság, mindenütt pontosan és lelkiismeretesen fog kiállítást.

**KAIL G. ÁRPAD, Uniontown, Pa.** Amerikai és hazai ügyek ellátása. Közjegyzői hitelesítés. Pontos pénzküldés.

**FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank.** Leechburg.  
Összes tőke \$450,000.00. Bankbetétek eltagad. Pénzküldő és hajójegyzárulók.

**SCRANTON SAVINGS BANK, Scranton, 15-122 Wyoming Ave.**  
Tőke 100,000 dollár. Főléleg 500,000 dollár. Északkelet-Pennsylvániának leggyőzebb takarékpénztára.

## OHIO ÁLLAM.

**PAPP MIKLÓS, 2929 Lorain Ave., Cleveland, O.** Államilag engedélyezett hajójegy-, pénzküldő és közjegyzői iroda.  
**PERCEL LAJOS, 532-534 Pearl street, Cleveland.**

## WISCONSIN ÁLLAM.

**MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kereskedelmi és Takarékbank, Kenosha.**  
Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzeket elküld a világra bármely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

## NEW JERSEY ÁLLAM.

**RIZSAK JÁNOS, 128 Second street, Passaic.**  
Pénzküldés és hajójegyek. Bármennyű okiratokat elkészít.  
**JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg és Alpha.**  
Pénzküldés, hajójegyzárulók és közjegyzői hivatal.

**WARADY LAJOS, 449 S. Broad St., Trenton.**  
Pénzküldő és hajójegyzárulók. Házaik, telekai vtelei és eladása.

## HUNFALVY HUGÓ

Hites ügyvéd és jogtanácsos, — közjegyzői hivatal. — Iroda a főpostával szemben. 231 BROADWAY New York City.

## Dr. Wm. Julian

FOGORVOS  
186 S. BROAD STREET, TRENTON, N. J.  
Található délelőtt 9 órától este 8 óráig. Forduljon bizalommal dr. Julianhoz. Gondos fogműtétekről, állászat vállal. Interstate Phone: 1024.

Pres.: Joseph Soisson. Cashier: E. R. Fioto  
**THE YOUGH NATIONAL BANK** of CONNELLSVILLE, Pa.  
Ez a nemzeti bank minden betét után 4 százalékot fizet. A conneisvillai és környékbeli magyarság figyelmébe ajánljuk.

**RIZSAK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ**

MAGYAR PÉNZKÜLDŐ és VÁLTÓINTÉZETE  
127-218 UTCA, PASSAIC, N. J.  
PÉNZT a legpontosabban és lehetőleg leggyorsabban küld az 5-125-ösbe. Az összes hajójegyzárulók meghatalmazott képviselője.  
MINDENMÉLY közjegyzői okiratok szakszerűen kiállítanak és konzultációs hitelesítetnek. Jogi, katonai és telekkönyvi ügyekben pontosan járunk el.  
REAM BIZTOS ÜGYEKBE pontosan és lelkiismeretesen járunk el.  
AZ UTASOKAT SZEMÉLYESEN ELKÍSÉREM a hajóhoz.  
UTBAIGAZÍTÁST, felvilágosítást és tanácsot INGYEN adok.

FIÓKÜZLETEK:  
**ALPHA, N. J. FRANKLIN FURNACE, N. J.**  
**WHARTON, N. J. SOUTH BETHLEHEM, PA.**

**KNAUTH, NACHOD ÉS KÜHNE**

PÉNZTALVÁNYOK, HITELLEVELEK A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE  
ÖRÖKSÉGEKET ÉS KÖVETELÉSEKET PONTOSAN BEHAJTANAK

15 WILLIAM STREET - - NEW YORK.

A BÁRÓ UR.

A csirkefogók fejedelme.

A budapesti „A Nap“ május tizenötödiki számában olvassuk:

Ma igazán nagyszabású, internacionális színhámost leplezett le a budapesti rendőrség. Az igaz, hogy csak a halála után sikerült kimutatni a báró urról, hogy valamikor közönséges üvegeslegény volt. Báró Courtier de Penmarch kiélvezte az élet minden gyönyörűségét, milliókat esalt össze, szépséges mánás-kisasszonyt hódított meg és boldogan élt vele hosszú ideig. A lányait nagyon előkelő urakhoz adta feleségül s miután a sorsát pompásan biztosította, visszavonult és nyugalmozott színhámost lett belőle. Madridban élt — mint igazi spanyol grand — s csak most, a halála után tudták meg róla, hogy kicsoda volt.

Még tavaly október 17-én hunyt el Madridban, a Hospital de la Princesában, a legnagyobb kórházban báró Courtier de Penmarch. Ezen a néven ismerték a rendkívül elegáns, hatvanéves öreg urat, aki egy finom helyen, a madridi Madame Eshampes penziójában lakott már régóta. A báró ur magyar huszárezrednek adta ki magát és sokat mesélt arról, hogy a spanyol kormányval nagyszabású szállítási-üzleteket bonyolított le, hadihajók konstrukcióját szerzi be, ágyuliferást közvetít stb. Mindenki hitt neki és szívesen érintkezett vele, hiszen legutóbb is hatvankilencéves franknyú készpénze volt deponálva a Credit Lyonnaisnál. A madridi magyar-osztrák konzulátus irt át a budapesti főkapitánysághoz s kérte, hogy értesítsék a halálesetről báró Penmarch huszárezredes hozzátartozóit.

Kérünk sürgős választ — irták Spanyolországból, — mert báró Courtier de Penmarch Károly Hektor személyére nézve itt semmi híreket nem lehetett beszerezni s teljes bizonytalanságban vagyunk a különben előkelő modoru férfi személye felől. Az okmányait ugyanis nem találtuk meg a hagyatékban.

Az igazságügyi minisztérium sürgős utasítására széleskörű nyomozás indult meg és számos iratot váltottak egymással a különböző hatóságok. A bünyői nyilvántartás adataiból s egy régi fotográfián, valamint két detektív régi memoriatájának a segítségével megállapították, hogy a madridi báró azonos Hoffmann Károly karlsbadi születésű hatvanéves üvegeslegény. A kalandos multu férfi 1841-ben született és tizenhétéves korában hagyta el Karlsbadot. 1866-ban már hírhedt nemzetközi színhámost volt és sikerült házasságot kötnie egy Drössler gróf nevű lengyelországi mánás-földbirtokos Fanny nevű szép leányával, akitől később elvált. Két leányuk született: az egyik Párisban lakik és nagytekinélyű politikusi neje.

Az érdekes csirkefogó Charles Baron Hoffmann és Chevalier de Hoffmann néven főképp a nyolcvanas évek elején követték el nagyszabású színhámostságokat. Két óriási csalás miatt a bécsi Landesgericht 1882-ben hatévi fegyházbüntetésre ítélte, amelyet Stein-ban töltött ki. Hoffmann Bécsben a Railway Stock and Plant Compagnie Limited manchesteri társaságtól esalt ki ötezer font sterlinget. Baron Charles de Hoffmann karintiai földbirtokosnak adta ki magát. Elmondta, hogy az osztrák kormány egy karintiai nagy vasúti vonal építésére adott neki koncessziót s más vonalakra is van kilitása. Bemutatta a saját földbirtokának inventárát, továbbá egész sereg, hitelesnek látszó okmányt s azzal az ajánlattal, hogy a vasut építésére szükséges anyagot az angol társaságtól szerzi be, kicsalta az ötezer font sterlinget, vagyis százhuszonezer koronát.

Tömérdek másfajtaú gaszágot is végrehajtott. A többi közt értéktelen papirokért egy urinótól nagy házat vett, amelyet gyorsan eladott. Egy asztalosmestertől azon a réven esalt ki nyolcvanezer koronát, hogy vele csináltatja a yacht-berendezéseket. Egy államtitkártól is el tudott szedni hatvan ezer koronát.

Azután John Elders & Cie glasgowi hajóépítő-csapat szedte rá kétszázhuszonezer korona, majd újabb huszonezer korona erejéig, — amint ezt hivatalosan megállapították. Az ürügy itt az volt, hogy a néhai Rudolf trón-

örökös számára, később Károly román fejedelem számára yachtot rendel.

Hoffmann pazar életet folytatott Bécsben és óriási színhámostságai dacára is huszonegyezer korona adósága volt, amikor letartóztatták. A büntetésének kitöltése után 1886 október 29-ikén Budapestre érkezett s az Angol Királynő-szállóban bérelt ötszobás lakást Courtier angol ezredes néven. Annnyira félték tőle, hogy Török János főkapitány külön rendeletben figyelmeztette rá az összes kerületi kapitányságokat. De semmit nem tudtak rábizonyítani, hasztalanul figyeltek.

— Ebben a rongyos kisvárosban nem érdemes dolgozni! — irta Hoffmann Török Jánosnak az elutazása napján. S a következő héten derült ki, hogy negyvenezer korona értékű ékszer esalt ki egy ékszerésztől. Egész Európát bekalandozta azután. Zürichben egy hírhedt Boullon nevű színhámostsal állott össze s még tizenegy fufangos alakot vetek maguk mellé, aztán nagy pénzintézetet alapítottak. Világraszóló csalás következett: 2.222.000 frankot harcesoltak össze. Hoffmann letartóztatták, a többiek mind ellillantak s a csávából kiemerkültek, mert jelentékeny összegeket költöttek vesztegetésekre is.

Híres volt még az a nagy rendjelszedelges, amelyet Komotauban követett el. Drezdából, Franciaországból kiltították s közben állítólag megszerzte a svéd állampolgárságot. Konstanzban mint angol ezredes szerepelt és Hirsch bárót becsapta a vasutépítésnél. Aztán maga csinált nagy vasutépítést, hidépítést s kitűnő fellépésével az összes előkelő körökben pompás összejövetelekre tett szert. Különböző tőkéletesen beszélt franczián, angolul, olaszul, oroszul, spanyolul s persze németül.

Tizenegy évvel ezelőtt a millióival visszavonult Madridba. Minden évben ötezer koronát adományozott az osztrák-magyar segítő-egyesületnek, mint „egy magát megnevezni nem akaró magyar állampolgár“. Meg is választották dísztagnak.

Még a halálos ágyán is színhámostskodott. A családfejéről, előkelő rokonságáról állítást adott s a többi közt pozsonyi születésűnek mondotta magát. A penzió lakói egy fényképet alapján, amelyet a budapesti rendőrség küldött Madridba, rögtön felismerték. Azt hiszik, hogy a hírhedt spanyol kincskeresőkkel is összeköttetésben volt, akik egy időben sok ezer koronát esaltak ki magyar emberektől. A nyomozás még folyik ebben az irányban, hogy a halott büntársait leplezhessek.

GEORGE KISSASSZONY.

[Folytatás a 3-ik oldalról.]

Kor már csak mint egyszerű színész nő fér a császár közelébe, hogy szórakoztassa, mint különben Talma is. És a végzetes ütközet elcséjtéjén Napoleon Corneilleról és Racineról vitatkozik az ő két kegyelt aktorával: Talmalval és George Kissasszonymal...

Dumas pére emlékirataiból tudjuk, hogy George azok közül való volt, akik meg akarták osztani a császárral a száműzetést. De nem engedték meg neki. Napoleon bukása után a színész nő rosszul érezte magát a Comédie Francaise-ben, amelynek falai között egyszerre újult erővel támadtak fel a royalista tradíciók. Másodszor is megváltik Franciaország első színpadától és inkább vidéken kószál, mig-nem XVIII. Lajos újra visszaadja neki a sociétairei előjogait, amiket könyvelőnek eljászott. Am hasztalan. Az izi-vérig bonapartista művésznő most mutatja meg az ő igazi hűségét Napoleon iránt; a restaurált Bourbonok kegyét visszautasítja. Egy ideig külföldön jár, aztán visszatér Franciaországba és akkor kezdődik életének második, ragyogó korszaka, amikor az új, romantikus irodalom zászlóvivőjévé szegődött. Dumas, Soumet, de Vigny, Victor Hugo drámáit játszza 1829-től fogva a Porte St. Martin-színházban, s amikor ott már végleg diadalra vitte a lobogót, külföldre is elviszi az új iránynak termékeit. Járt Ausztriában, Oroszországban, Angliában s még csak 1843-ban tért vissza Párisba, ahol most az Odeon színpada várta.

Minden kis hirdetés TIZ szög — 25 cent. — Minden további szög 2 cent. Kishirdetésekre előre fizetendők.

KIS HIRDETÉSEK elfogad a „Bevándorló“ minden ügyökbe és a kiadéshivatal: 227 East 13 street, New York.

KISHIRDETÉSEKET elfogad a „Bevándorló“ minden ügyökbe és a kiadéshivatal: 227 East 13 street, New York.

EGYHAZI ÉRTESETÉS. A new yorki 14-ik utca és 2-ik Avenue sarkán levő ref. egyház lelkésze HARSANYI LASZLÓ. Istenítisztelet minden vasárnap d. e. 11 órakor. Lelekésziak: 200—2-ik Avenue.

MAGYAR EV. REFORMATUS P. EGYHAZ New Brunswick, N. J. Templom: Easton Avenue és Hamilton Street sarkán. Istenítiszteletek sorrendje: Vasárnap délelőtt 10 órakor és este 7 1/2 órakor. Lelekészi: Tiszt. HAMBORSZKY N. B. PAL, magyar ev. ref. p. lelkész. 209 Nelson Street. Telephone: 450 M. 2.

A COLUMBUSI ÉS VIDEKI MAGYAR REF. EGYHAZ A lelképásztor czime: Rev. ALEX. SZÉKELY, 1764 S. Washington Avenue. Istenítiszteletek minden vasárnap délelőtt 10 órakor, délután 3 órakor, vasárnap iskolá délután 2 órakor.

The Friedman Print 65—69 FOURTH AVE. NEW YORK. ELVALLALJA ALAPSZABÁLYOK S MIN-DENNEMO NYOMTATVANYOK ELKÉ-SZÍTÉSÉT. Kiválóan leserelt magyar nyomda. ELV: Csalás kiállítás olcsó árak mellett.

MRS. BÉRESSY okleveles magyar szülésznő mindenféle női betegségekért. Szüléseket a háznál is elfogad. Czím: Mrs. J. Béressy, 132 seventh street, corner Avenue B, New York.

MEGBIZHATÓ EMBER, ír és beszél magyarul, németül, románul, ért angolul is, minden irodai munkában járatos, bármilyen foglalkozásra ajánlkozik. Szíves ajánlatok e címre küldendők: Grosz Ignác, 405 East 92 street, New York.

RIZSÁK JÁNOS passai pénzküldő budapesti irodája VII., KIRÁLY-UTCA 103 szám alatt van. Irodavezető: RIZSÁK MIHÁLY.

Itt van Turi Anna! MOST ÉRKEZETT MEG AZ Ó-HAZÁRÓL. Asszonyok, figyeljete! TURI ANNA A LEGJOBB ÉS A LEHIRESEBB BUDAPESTI ÉS BÉCSI ORVOSOK ÁLTAL KIKÉPZETT SZÜLÉSNŐ. Magyarországon A LEGELŐKELŐBB CSALÁDOKNÁL Ő SEGÉDKEZETT SZÜLÉSI ESETEKÉNT. Most Amerikában A MAGYAR ASSZONYOK RENDELKEZÉSÉRE ÁLL TURI ANNA 223 EAST 14th STREET, NEW YORK A 2-IK ÉS 3-IK AVENUEK KÖZT. Telefon: 2808 Stuyvesant.

Negyven esztendei színijátszás után visszavonulásra kellett gondolnia. Különbben is nagyon elhízott, ami annál nagyobb baj volt, mert akkor a tragédia égboltján már új tündöklő csillag ragyogott: Rachel. 1849-ben bucsuelőadást rendeznek George javára, akit aztán a konzervatórium tanárává nevezték ki. Tíz esztendővel utóbb George újra fellép, masztodonni termete azonban teljesen agyonnyomja azt, a mi főnomságot, szubtilitást a művészeté még megőrzött.

Mrs. Szilágyi budapesti egyetemen végzett és a new yorki Board of Health által engedélyezett okleveles szülésznő. Segély és tanácsot nyújt, lakásán estle néket elfogad. 156 EAST 7th ST., NEW YORK az Ave. A és B közt. Telephone: 1199 Orchard.

825,000.00 ÁLLAMI BIZTOSÍTÉK Joseph Major Myers pénzügyi irodák Főhíze: PHILLIPSBURG, N. J. Fiókháza: ALPHEA, N. J. Az összes hajóvadászok törvényes képviselője. Pénzügyi és a legelőkelőbb napilapja. Legelőkelőbb és legelőkelőbb hazai és idegenországi újságok. Legelőkelőbb és legelőkelőbb újságok. Legelőkelőbb és legelőkelőbb újságok. Legelőkelőbb és legelőkelőbb újságok.

FORDÍTÁS. Ugy törvényes iratok, mint bizonyítványok és magánlevelek magyarul angolra, vagy németül angolra, avagy mindkét nyelvből magyarra való fordítását végezt forduljon levelezni TÜRÖK JÓZSEF 408 Caxton Building, Cleveland, O.

A NAP A magyar újságírás színtere. Magyarországi legelőkelőbb és legelőkelőbb napilapja. Felelős szerkesztője: Braun Sándor. Politikai főmunkatársai: Bródy Sándor, Lengyel Zoltán és dr. Kalmár Antal. A NAP a 48-as eszmeny legelőkelőbb katonája s 47-es politikai legelőkelőbb újságja. A NAP nemcsak a legelőkelőbb lap, de a LEGELŐKELŐBB IS. Előfizetés Amerika területére egész évre \$5.00 Felévre \$2.50 Negyedévre \$1.25. Munkatársainkat készséggel küld: A NAP kiadéshivatala: Budapest, VIII. ker., Rókk Szilárd-u. 9. sz.

Ha nem beszél angolul és ha akarja tudni, akkor küldje be a nevét és pontos címét Mandel Emőnek 6 majd felvilágosítást fog küldeni, hogyan lehet megtanulni három hónap alatt. — Tandj 2 dollár havonta. 61 AVENUE A. — NEW YORK, N. Y.

MAGYAR KÖNYVTÁR. Ezerégy száz kötetből álló magyar könyvtár egy new yorki krég által jutányos áron eladó. Ajánlatok a teljes cím megadásával így czímzendők: L. c. o. „A Bevándorló“, 327 East 13 street, New York. Ezt a könyvtárralál különösen az egyetlen figyelmébe ajánljuk, amelyek vagy könyvtárát létesíteni vagy létező könyvtárakat kibővíteni akarják. (1—2)

MAGYAR JOGVÉDŐ EGYESÜLET betegsegélyező osztálytal. (HUNGARIAN PROTECTIVE SOCIETY) Pittsburg, Pa. — Alapított 1905-ben. — Igazgatóság gyűléseit tartja minden hónapban saját helyiségében: 433 Fourth Ave., Pittsburg, Pa.

Elnökök: Öhegyi János, t. elnök Király J. József, alelnök Henyel Béla, pénztáros Horváth János, titkár Szabó Miklós, ügyvezető W. Clyde Grubbs, T. Chalm, Duff, magyar ügyvéd és közjegyző Deák István, orvos dr. Király L. Béla, ellenőrök Kovács Rudolf, Stugner János. Igazgatók Pittsburgban Oostroluczky Mihály, Horváth János Magyar András, Conneville és vidékén Kolossár István, Trawesky és vidékén Kránitz Kálmán, Flemingpark és Pittsburgban Kuruc Vendel, Bruceton és vidékén Kánya Gábor, McKeesRockban Henyel Béla és Szabó Miklós, McKeesportban Kánya Gusztáv, Traugerben Lengyel János, Ambridgeben Szabó János, Irwinben Koprácz József, Dunkirben Simon József, New Brightonban Görös Kálmán és Belle István, Duquesneban Gogolya András és Kalassai József, Coleyban (Castle Shannon) Báthory István, Leechburgban Soltesz János, Preston, Burdinen és vidékén Gérei Imre, Hadnagy Ádám, Pricedaten Kráhyk András, Coal Bluff, Shire Oakon Herspold István, Whitsetten Duddás György, Coal Center és vidékén Kátóna Menyhért, Wickhavenben Szabados István, W. Leisenringen Elek András, Uniontownban Matulya Zoltán, Lyndorán Magetti Géza, Expediten Szunyogh Ferenc, Vintondalen Ocsányi Lajos, Blackburnn Sári Antal, Adelaiden Mihók György, Leisenringen 3. Víz János, Star Junctionban Köles István, Largen Bedő János, Conno-villen Gyurkovics József.

THE STAR BOOK BINDING CO. Állgávárosi üzlet: 153 East 4 street NEW YORK. Elvállal minden e szakmába vágó munkát. — JUTÁNYOS ÁRAK. —

RANKINI I. M. MŰK. ÉS ÖNK. KÖNYV. — Alakult 1907. január hó 8-án. — Gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján. Elnökök: Horváth János. Jegyző: Horváth J. Jos. Pénztárosok: Bukurov Dusan, Póruácz titkár: Burik András. Rendező: Sztrán Rezső. PALLAS LEXICON Legvételre kerestetik. Ajánlatok az ár megnevezésével így czímzendők: E. M. c. o. „A Bevándorló“, 327 East 13 street, NEW YORK.

Makray Aladár KÖZJEGYZŐI IRODÁJA. 315 PLEASANT AVE., NEW YORK CITY. A 117-IK UTCA SARKÁN. Ökmányok kiállítását és hitelesítését elvállalja. Élet és tüzbiztosítás. Ingatlanok vétele és eladása. „A BEVÁNDORLÓ“ FŐKIRODÁJA. Felsővárosi olvasóink forduljanak oda minden ügyes-bajos dolgukban.

Szabadalmak. H. C. EVERT & CO. — SZABADALMAK. AKIK TALÁLMÁNYOKKAL foglalkoznak, sokkal hamarabb érnek el a sikert s gyorsabban gazdagodnak meg, mint bármi más tén. Nagyobb a sikerre vezető eshetőség és jóvedelmük is tetemesebb. Mi készen állunk, hogy műszaki, kereskedelmi és jogi szempontból szakértői tanácsot adjunk találmányokra vonatkozólag 22 éves bő tapasztalatunk alapján, teljesen díjtalanul. Feltétlen megbízhatóság. Az elmúlt héten a következő szabadalmakat biztosítottuk ügyfeleink számára: Olvasása e kimutatást minden héten. Carl S. Loschinsky, account cabinet, \$10,000. Mathias Brennan, önműködő töltőszár, \$40,000. Taylor & Stuart, betétagyák, \$30,000. Ada Donnelly, szoknyaméret, \$8000. L. McFarland, fém- és sínkapok, \$14,000. Wm. J. Gray, lémpaerény, \$20,000. Jacob Hauser, villamos kocsikhoz való fék, \$12,000. Giss & Peters, lakatok, \$6000. William J. Risher, gyors lökőfogó, \$25,000. Megvalósításra ajánljuk az alábbi dolgokat: Célzatos fűtésberendezés. Újdivata gázlámpa. Egyszerűségi gyuróeszköz. Kombinált fűtőeszközök. Biztonsági zseb. Czipőszőrő-megerősítő. Kézeny mosható póló. 5 és 10 centes ajtószögök. Ágy, összehajtható. Gyorsan működő csavarkulcs. Zsebben hordható, összehajtható esernyő. Závár nélküli síkapocs. Összetett pipa és pipaszög. És még ezernyi más új dolog. Ha valami új eszméle akad, ne haragudjon az elutasításra, hanem dolgozza ki. Mit és miként kell feltalálni, hogy lehet azt sikerrel értékesíteni, megmondja a FELTALÁLÓK KÖNYVE, melyet ingyen és bérmentve küldünk meg. Ez a leghevesesebb, leghasznosabb könyv a maga nemében. Irjon érte azonnal. HIVATALOS ORÁK: Reggel 9 órált este 9 óráig. H. C. EVERT & CO. Thaw Building, 108 Smithfield st., Pittsburg, Pa.